BON DIA Aruba

Dialuna 12 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Homber seriamente herida benta den yerba seco!

Pagina A4



Polis ta detene 5 Venezolano di banda criminal!

Pagina A5



Gobierno a bay di acuerdo pa ehecuta structura pa ambtenaarnan femenino!

Pagina A9



Avion ta cay riba dos cas na Connecticut

Pagina A20

Deficit mester wordo atendi!



Rapport di IMF ta mustra cu Aruba ta enfrentando un deficit cu mester wordo atendi a corto plazo. Lesa pagina A2.

Seleccion U-15 Aruba a biaha pa Cayman Island



Pagina B4

Camara di KLIP KLAP a captura tur imagen di fin di siman!



Pagina B7,8,9

Segun medionan Hulandes

"Aruba mester para duro cu e deficit actual"

ORANJESTAD – Publicacion di rapport di Fondo Monetario Internacional (IMF) a yega medionan internacional caba y tin un bista riba economia di Aruba. Segun medionan di prensa Hulandes, Aruba ta enfrentando un deficit na e momentonan aki cu mester wordo atendi a corto plazo. Esaki ta segun IMF a publica diabierna den un rapport riba e economia Arubano.

Aruba a cay den un deficit durante e ultimo añanan den un intento pa salba e economia contra consecuencianan di e caida den turismo durante e recesion di 2009.

Tambe e economia Arubano a wordo afecta pa e ciere di Valero e aña despues. Debi na esey, e buraco den presupuesto a crece te cu 8.5 porciento di e GDP. Gobierno pronto lo mester logra baha esaki te na un 6 porciento.

DISTRACCION

IMF ta haya cu esaki ta un bon idea, pero ta adverti na e mesun momento pa tira un wowo riba esaki durante e proximo eleccion.

IMF ta spera cu e economia Arubano por aumenta e aña aki cu 2.3 porciento, despues di a baha 1 porciento aña pasa. Pa 2014 ta premira un adelanto cu 3 porciento.

CRECEMENTO ECONOMICO KIERMEN MAS HENDE MESTER TRAHA

Comentarionan ta indica cu si ta premira crecemento den economia di Aruba, mas hende mester drenta den sector laboral.

Cu embehecemento y participacion laboral abao, mester sigur importa trahadornan di afo, si nos kier mira un crecemento economico, of mester traha mas largo y percura pa nos tin un miho habilidad y conocemento.

NOS TAMBE POR CONTRIBUI PA TENE GASTONAN ABAO

Segun rapport di IMF, costonan manera coriente y salarionan y costonan pa importa ta abao, compara cu otro paisnan den region. E tarifa di coriente, cu ta alrededor di



$0.26 per Kwh, ta entre esunnan mas abao di e region. Esey ta nifica cu aki na Aruba hopi biaha nos ta malgasta coriente, sin tene cuenta cu e consecuencianan cu esaki por trece.

Nos ta uza mas, pero nos ta paga mas tambe. Esey kiermen responsabilidad personal ora ta papia di recibonan di utilidad.❑

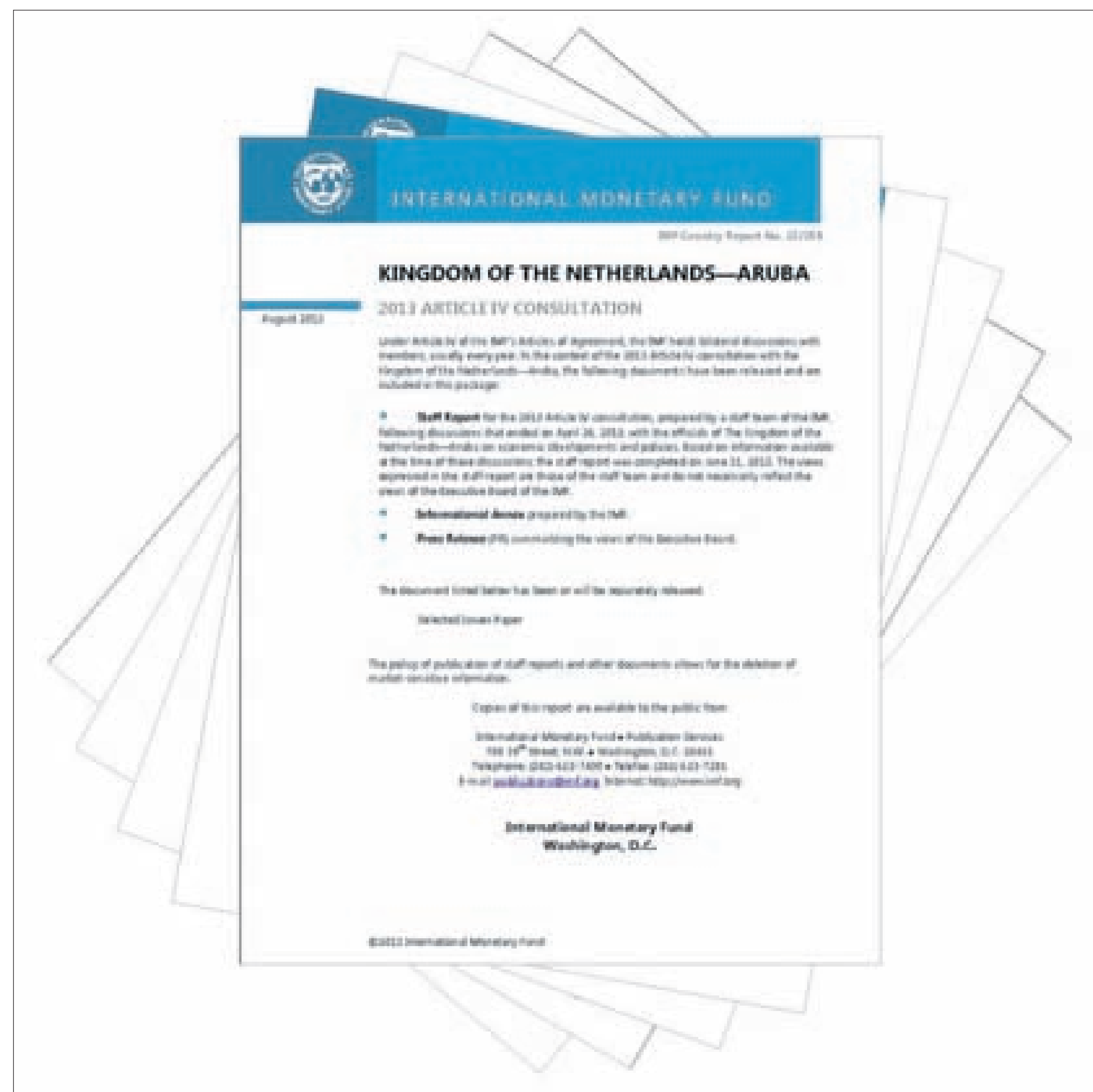
Segun prome ministro Mike Eman: Rapport IMF ta reafirma

"Aruba a supera dos crisis y ta riba e caminda di recuperacion"

ORANJESTAD – Segun prome ministro Mike Eman, rapport di IMF ta reconfirma cu gobierno di Aruba ta riba e caminda corecto di recuperacion despues di a supera dos crisis economico. "Rapport di IMF ta duna e puntonan positivo di tur loke a bay bon cu a percura cu awe Aruba tin un bon recuperacion economico. Na mes momento e ta indica e caminda pa cana pa Aruba por sigui padilanti. Mirando e crisisnan cu Aruba a pasa aden, nos ta considera e rapport aki uno sumamente constructivo pa pais Aruba, pero tambe uno yen di retonan pa sigui traha riba nan. Tur den e mesun filosofia cu gobierno di Aruba a mantene semper. E filosofia di busca e balansa social economico y e ekilibrio fiscal ", Prome Minister Mike Eman ta indica.

REFINERIA

"Conclusion di IMF no a bin pa ningun hende como un sorpresa. Ciere di e refineria den un comunidad chikito manera Aruba a dal duro. IMF a reafirma esaki", Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia de Meza ta bisa den un reaccion riba e rapport di IMF cu a keda publica e siman cu a pasa."Loke pa mi ta importante ta cu IMF ta confirma e efectonan positivo di gobierno. Nos a tuma e precaucionnan necesario pa por a neutralisa e consecuencianan di e crisis y ciere di Valero. Ta bon pa tende cu e calculacionnan di expertonan critico y independiente ta afirma nos propio prognosis".



INTERNATIONAL MONETARY FUND

KINGDOM OF THE NETHERLANDS—ARUBA

2013 ARTICLE IV CONSULTATION

International Monetary Fund
Washington, D.C.

TURISMO

IMF ta mustra por ehempel riba e exito di e metodo agresivo den turismo. Un turismo cu a sufri pisa bou di e crisis financiero. IMF ta positivo cu Aruba a scoge pa inverti den stimula e economia. De Meza: "Recientemente nos a introduci un pakete fiscal pa stimula mas actividad na San Nicolas y a adapta e reglanan pa Freezone. Tambe nos a introduci varios areglonan fiscal pa laga e turista paga pa infrastructura, medio ambiente y marketing di Aruba. Cu esaki caba nos ta cumpliendo cu e sugerencia di IMF pa aumenta entrada riba un base mas amplio". De





Meza ta haya 'logico y husto' cu IMF ta mustra riba e presion cu gastonan di cuido y pensioen ta pone riba finanza publico. "Cu reforma di e sistema di pensioen nos a haci un paso grandi. Tur dos ta temanan cu tin nos atencion completo y mas importante ainda: Nan ta tema di discusion den Dialogo Social cu nos ta hibando cu sindicato y dunadonan di trabou".

GOBIERNO ANTERIOR

Segun minister de Meza, "Tur hende sa cu ora e gobierno aki a sinta na fin di 2009 e a haya e pais den un situacion precario di deficitnan financiero creciente y un hyperinflacion. Ta p'esey cu nos a bay tur cu tin riba un maneho cu ta enfoca riba mas caminda, recuperacion di e relacion cu partnernan cu ta esencial pa turismo, reparacion di e poder di compra, haci e pensioen y sistema di cuido duradero pa futuro, pone den marcha e economia local y desaroya e concepto Gateway".

Pa esunnan interesa, rapport di IMF por wordo mira riba http://www.imf.org ❑

Casonan di reglamento di cuenta a aumenta drasticamente





ORANJESTAD – Mientras cu durante fin di siman tabata entiero di e adicto ambulante Wendy Dirksz, a tuma luga un intento di asesinato den e bario di Sabana Liber, caminda dos ruman lo mester a bay regla cuenta cu un persona.

PUEBLO TUMANDO LEY DEN NAN PROPIO MAN

Mirando e tantisimo hortamento cu ta sosodiendo rond di nos isla, algun ciudadano den nan rabia ta expresa nan disgusto kico lo ta e medidanan cu nan lo tuma. Awo den e circulo di adictonan ambulante tin un miedo ta reina cu cualkier persona por yega bin y likidanan. Esey ta loke a pasa cu un homber cu a wordo agredi pa dos ruman, pa motibo cu el a drenta horta den cas di hende. E ladron a keda gravemente herida.

WENDY DIRKSZ

Aunke cu e caso aki ainda ta bao di investigacion, e curpa di Wendy Dirksz a wordo laga liber y a hib'e na su ultimo luga di sosiego. Rumornan ta coriendo rond cu Wendy a wordo likida pa motibo di su mala maña di drenta cas di hende y un di e habitantenan a expresa su rabia abiertamente. Hasta segun comentarionan e mesun supuesto persona lo a menasa algun adicto ambulante cu si nan drenta horta na cualkier cas di hende, nan lo haya e mesun destino cu Wendy.

ADICTONAN TAMBE TA CIUDADANONAN DI NOS PAIS

Aunke nan ta wordo considera como paria, tin cu tene cuenta cu nan tambe ta forma parti di nos sociedad y ta keda na nos pa por guianan pa nan por drecha nan sistema di biba. Likidando nan no ta drecha e situacion, pero ta habri caminda pa mas criminalidad. Esun cu a comete un delito contra ley tambe ta forma parti di e mundo criminal.

INTENTO DI ASESINATO NA SABANA LIBER

Den e caso di maltrato severo cu a tuma luga na Sabana Liber, tin cu agrega cu esaki por a wordo evita si simplemente e rumannan a bay keha e persona na warda di polis, caminda un investigacion por a tuma luga. Su detayenan lo a wordo tuma y e caso, den tur trankilidad por a conclui pacificamente. Pero pasenshi hopi biaha ta un clave di virtud, y den e caso particular aki, rabia a predomina cu no a wak ley mas leu cu su nanishi y a haci loke no mester a haci, poniendo nan mes (esta e dos rumannan) den un situacion cu ley a pone man riba nan.







4 ASESINATO SIN SENTIDO

Si nos bay bek na e 4 asesinatonan cu a tuma luga entre e lunanan Juni y Juli, esaki ainda tin nos comunidad den shock. Segun opinion, ta reglamentonan di cuenta cu por a wordo resolvi na un manera pacifico, pero pa motibo di temperamentonan halto, un solucion drastico y mortal a wordo uza pa por resolve nan problema, sin tene cuenta cu e consecuencianan desastroso cu esaki ta causa.

E fugitivo Stanley Geerman, kende a tira e hoben Edison Graciette mata riba dia 30 di Juni ultimo, ainda ta los. E caso aki ainda ta habri mirando e gravedad di e situacion rond di dje. Tres hoben a wordo deteni, di cual dos a wordo laga den libertad. Pero esey no ta descarta cu tur e tres personanan aki tabata t'ey presente na momento cu e hoben Graciette literalmente a wordo ehecuta pa Geerman.

Riba e mesun anochi Marco Brete a wordo asesina pa un motociclista. E caso aki ta bao di investigacion. Comentarionan cu ta core den bario cu ta trata aki di un "mistaken identity". Esta Marco Brete tabata na e luga robes y e ora robes. E supuesto bala tabata pa un otro persona destina. Pero esey lo keda un pregunta.

E di tres asesinato tabata di Jose Jarvy Alvarez-Pretel, kende a wordo tira mata den porta di Cafe Capri cu un tiro den cabes, tambe na un manera di ehecucion. Despues di un tempo a bin logra pone man riba un sospechoso.

Por ultimo tin e asesinato di Wendy Dirksz, cu a conmociona e comunidad completo pa e manera cu e asesinato a tuma luga. Te asina leu cu tin entendi, e defunto a wordo asina hopi tortura cu su slot di garganta a kibra. Pero esey ta keda speculacion, mirando cu un informe oficial riba e resultadonan di autopsia no ta conoci.

Aunke cu tin varios detencion, toch tur 4 asesinato ta bao di investigacion y den dos di nan ainda e agresornan ta los, cu ta duna pueblo miedo di hasta sali den anochi.

CASTIGO CU TUR PESO DI LEY

Pa loke ta Ministerio Publico, aumento di castigo pa personanan envolvi den crimen awor mas y mas ta haya sentido.

Henter comunidad ta papiando riba e incidentenan aki y ta puntra, kico ta pasando na Aruba! Ta parce cu Aruba ta bayendo den e mesun direccion cu Corsou, caminda practicamente tur dia tin caso di tiramento.

Miembronan di Corte Superior estableci na Corsou, a duna instruccion na Corte di Husticia di Aruba y consecuentemente Ministerio Publico, pa aumenta e castigonan cu ta wordo duna na personanan cu ta culpabel di crimen. Aki di un manera inmediato Ministerio Publico a cuminsa exigi castigonan mas severo pa sospechosonan cu a comete atraco arma, traficacion di droga, matamento, etc.

Tambe por a nota cu Corte den Prome Instancia a aumenta e castigonan y hopi di e sospechosonan cu a apela nan sentencia, den Corte Superior a core hala nan apelacion aden. Esaki pasobra Hof a adverti nan cu e chens ta grandi cu lo bay aumenta e castigo. Awor hopi, no ta apela caso mas manera tabata antes.

Pa Aruba, un caso di asesinato ta demasiado corda tres y posiblemente cuater caso den un luna. Esaki ta un indicacion cu Ministerio Publico y Corte den Prome Instancia lo mester baha cu tur e peso di ley pa personanan cu ta cana arma rond.

A bira tempo pa tuma medidanan severo sino e situacion ta sigui escala y esaki por afecta e fuente principal di nos economia cu ta nos turismo.

NO KEDA SIN DENUNCIA

Pa e dos casonan cu ainda tin fugitivo, esta esun di Edison Graciette y Wendy Dirksz. Si en caso cu por sa di cualkier informacion cu por conduci na detencion di e fugitivonan, ta bon pa tuma contacto cu 100 of tambe na tiplijn 11141.❏

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina
Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Dos ruman a keda deteni lagando e victima gravemente herida



Polis ta detene un di e sospechosonan di e intento di asesinato



Polis papiando cu e victima di intento di asesinato

NOORD -- Diasabra algo pasa di 1or di marduga Polis di Noord ta haya un informacion cu na Sabana Liber riba e seroe tin un homber seriamente herida benta den yerba seco, na prome instante a pensa cu auto lo a dal'e, lagando e gravemente herida. Na yegada polis ta topa cu dos homber latino, un di e hombernan ta shofer di un Nissan Sentra cu tabata staciona eybanda, e a bisa polis cu e a dal e homber aki cu auto. Pero mirando cu su splicacionnan con e a dal e homber y den ki estado e victima a keda, no ta cuadra, e hefe di departamento di districto di Noord tabata sa cu aki tin algo mas. E hefe di departamento cu bastante aña di experiencia como polis, mesora a laga detene como sospechoso di intento di asesinato. Despues e hefe di departamento a bay puntra e otro homber latino cu ta ruman di e otro, polis a haya sa cu aparentemente ta trata di un intento di asesinato, e supuesto ruman tambe a keda deteni y cu auto di polis e a wordo transporta pa warda di Shaba.



Despues di a keda deteni e a wordo hinca den patruya di polis



Polis a detene e supuesto ruman tambe



E auto cu e dos cabayeronan latino tabata den

Ambos cabayero tabata duna storianan contradictorio. Segun un di e cabayeronan, e homber aki lo a purba horta na cas di su ruman y e ruman a bin busk'e, pa hunto nan bay regla cuenta. No ta conoci si nan a dal e victima cu auto y si e a wordo agredi cu cualkier obheto, pero si ta sigur cu e a haya kap na cabes y tabata ta sangrando basta.

Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y cu urgencia a transporte pa hospital. Departamento tecnico di polis tambe a presenta na e sitio pa haci mas investigacion. E caso serio aki di intento di asesinato ta den man di autoridad.❏

Pa trafica falsificacion di credit card

Polisnan uniforma a logra detene 5 Venezolano cu ta pertenece na un banda criminal



ORANJESTAD -- Riba diasabra 9 di augustus 2013, polis uniforma (Algemen Diensten) cu ta inclui Team Palm Beach (strandpolitie) a detene cinco Venezolano cu ta pertenece na un banda criminal cu ta operando pa basta aña caba na Aruba y Corsou. E banda en cuestion ta clonifica y falsifica credit card y tin basta tempo ta hit, tanto comercio di nos hermana isla di Corsou como Aruba.

SOSPECHOSONAN

E trabounan menciona a hiba na detencion di e siguiente sospechosonan:
E homber FMRC nasi na Venezuela 21 maart 1979
E homber JJBJ nasi na Venezuela 20 augustus 1976
E muher DAGE nasi na Venezuela 02 november 1990.
E homber AAAA nasi na Venezuela 19 JUNI 1983.
E homber DRV nasi na Republica Dominicana 21 augustus 1984 .

EVIDENCIA

Despues di e detencion a haci buskeda den nan cas y den auto y eynan a haña masha hopi mercancia mes. Entre otro hopi perfume y aparatonan electronico hopi valioso. Tambe polis a haña e aparato electronico cu ta ser uza pa “skim” y masha hopi credit cards cu a wordo clona of falsifica.

E caso ta bou investigacion pero nos kier, di awor caba, felicita e coleganan en cuestion pa e excelente trabou y sigura pueblo cu nan tin un Cuerpo Policial cu ta traha incansablemente pa sigura cu e pueblo ta haya e siguridad y servicio cu e merece.❑

Diego de Cuba lider sindical di S.T.A. ta gana caso contra Katuizka Antersijn y Team Workers Union



ORANJESTAD - Diego de Cuba sindicato S.T.A. a gana e caso contra di e miembronan di e directiva di Team Workers Union, e directiva di Team despues a apela e caso dia 13 di Mei 2013 den Hogerberoep. Aki e directiva di e sindicato "in house" di Westin Hotel no a paga e gastonan di Griffier y tampoco a entrega nan documentonan necesario pa cu e caso den Corte Superior. Pa motibo di e circunstancianan aki Corte a dicidi di pone un banda nan peticion y Diego de Cuba ta gana caso un biaha mas dia 6 di Augustus 2013 contra Sra. Katuizka Antersijn y su directiva di Team Workers Union.

Sra. Katuizka Antersijn conhuntamente cu e directiva di "team" a hiba Diego de Cuba, presidente di S.T.A. Corte pa presunto difamacion. Hues den e caso aki a dicta contra Team Workers Union. Sra. Antersijn su rabia y odio personal contra e lider sindical di e sindicato S.T.A. no a wordo aproba pa Hues.

Hecho ta keda cu dia gerencia di "Westin Hotel" a retira Sra. Martha Borga ex presidente di "team" inhustamente e resto di e directiva di e sindicato "inhouse," esta "team," a laga nan presidente cay manera patia berde y a prefera di bay na e banda di gerencia di "Westin Hotel" na luga di bay den accion. Danki Dios cu Sra. Borga a gana su caso den Corte y nan mester a page y tum'e bek den servicio.

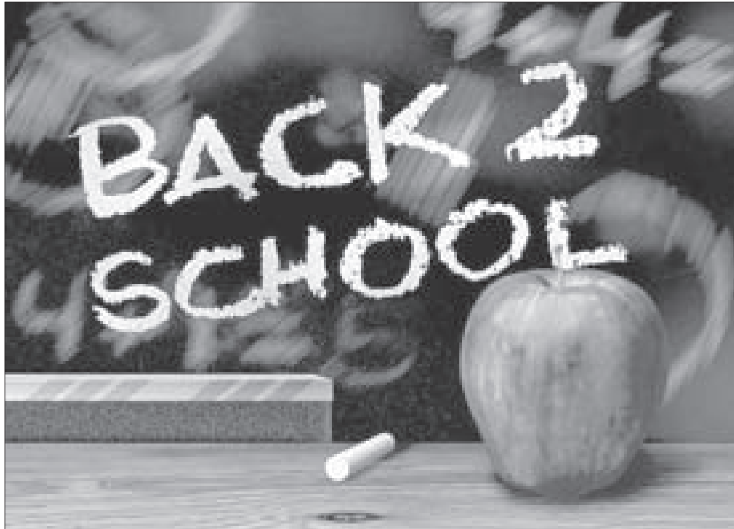
REFERENDUM

Despues di esaki, Gerencia di hotel a bolbe pidi pa stop e referendum. E abogado nan di "Westin Hotel" ta blo bay Corte pa purba para e referendum solicita pa e sindicato S.T.A..

S.T.A. ta pidi pa stop di stroba e referendum y pa lag'e sigui. Esun cu gana ta bay negocia cu gerencia. Directiva conhuntamente cu e empleadonan di diferente compania a participa na 18 referendum di cual 17 a wordo gana pa S.T.A. y solamente 1 a wordo perdi pa motibo di 1 voto. Directiva di S.T.A. ta gradici y lo sigui cu e lucha pa e trahadonan.❑



Ainda tin mayornan ta haciendo compras na ultima ora pa e proximo aña escolar



ORANJESTAD – Nos falta apenas 2 dia pa scol cuminsa y ainda tin mayornan cu no a cumpra e articulonan necesario pa e muchanan habri aña escolar cun'e. Articulonan manera uniform, tas di scol, agenda, potlood, pen, enfin tur loke ta necesario pa mucha of hoben mester tin pa nan por cuminsa nan lesnan debidamente.

Tin algun factor cu ta hunga un rol hopi importante. Entre otro biahamento ta haci cu e presupuesto familiar a baha drasticamente. Tambe loke ta hunga un papel importante ta e actividadnan durante e temporada di vacacion ta envolve gastonan cu ningun hende a conta ariba y tambe tempo ta un factor importante. "Ban lag'e pa mañan". Tin varios guia cu por yuda nos pa awo cu conscientemente por probecha di dje y naturalmente mirando nos presupuesto. Corda cu esaki ta na bienestar di nos muchanan.

NO GASTA INECESARIAMENTE

Gastamento sinembargo, a crece lentamente compara cu añanan anterior, ya cu famianan ta warda pa upgrade computer y otro aparatonan electronico. Compara cu otro añanan, tin mas compra di computer, laptop, tablet.

TENE CUENTA CU TRAFICO

Pa haci compras, mester busca un luga di parkeo. Trafico lo ta druk ya cu tur hende kier haci mil cos pareu. Ta hopi consehabel pa Sali for di cas tempran y haci bo compras pa bo no keda pega.

HABRIMENTO DI SCOL KIERMEN MAS PA COMERCIO

Pa comercio habrimento di scol ta nifica mas placa, mas movecion den caya. Muchanan ta bay hangout na cualkier un di e refreskerianan. Pero tambe e demas miembronan di famia, cu kier caba di completa nan compra. Di un banda, famianan por bay di compras y cumpra paña y articulonan di scol den un solo tiro.

CUMPRA AWO SIN KEHA DESPUES

Nos tin cu tene cuenta tambe cu Aruba a pasa den un crisis financiero cu hopi hende a keha cu placa no ta yega pa varios cos, pero si tabata tin placa pa vacacionnan luhoso, baymento di parkenan di awa riba nos isla, baymento di cine, lubidando e compras di articulonan pa scol. Ta bon pa analisa esaki y bin bek na waterpas pa asina nos por asisti nos studiantenan pa e proximo aña escolar, tumando bentaha asina di e barationan, cumprando articulonan basa riba necesidad, pero no basa riba deseo.

E HOBEN CONCIENTE

E hobennan mes mester uza nan propio consenshi pa mantene nan mes enfoca riba nan tareanan escolar. uza aparatonan electronico solamente ora ta necesario y principalmente pa nan lesnan. Telefon ya no ta un luho mas, e ta un necesidad pa comunica, pero mester mantene asina.

POR ULTIMO

Faltando 2 dia pa aña escolar, BON DIA ARUBA ta desea tur alumno, for di peuter te cu enseñanza avansa, un feliz aña escolar 2013/2014 y pa e ta un aña fructifero pa un y tur.❑





BON DIA Aruba

Sr. Jean Paul Gibbs , candidato riba lista di MEP

Aruba mester haya su estado di derecho bek



ORANJESTAD- Diabierna ultimo, durante entregamento di lista di e partidonan politico pa eleccion 2013 BON DIA ARUBA a acerca Sr. Jean Paul Gibbs, candidato 19 riba lista di MEP y asina a haya oportunidad pa puntr'e tocante su plannan pa loke ta campaña 2013.

ESTADO DI DERECHO

Segun Sr. Gibbs, e number cu el a haya no ta un number cu lo dun'e un free pass. Segun Sr. Gibbs, e ta un persona cu semper a lucha pa su derecho. Ta bringa, ta para sin miedo pa defende su estado di derecho. Ta pidi pueblo en general pa sostene partido MEP pa salvaguardia estado di derecho. Aruba ta di nos tur. Si cos bay malo cu Aruba, e ta bay malo cu tur hende. No mester bandona nos pais, manera otro hende ta haci. Mester keda aki pa sigui lucha pa hiba Aruba dilanti.

Si bo kier biba riba Aruba, bomester comprонde cu estado di derecho ta hopi importante den un pais na momento cu estado di derecho no t'ey mas, esun poderoso lo abusa di bo.

Estado di derecho ta e arma mas importante di bo pais,. Esaki por evita cu crimen ta hisa. Sin estado di derecho, no ta haya un cuido medico bon. Motibo ta cu esunnan cu ta sinta eynan no ta worry cu pueblo, pero ta worry cu nan mes. MEP ta un team nobo cu kier uni Aruba bek. MEP kier pa e pueblo ta su mes, MEP kier pa e pueblo di Aruba sinti su mes na cas. Ta sinti cu tur esunnan cu ta biba na Aruba ta responsabilidad di nos tur. Y no solamente algun, pero e pueblo en general. E comerciantenan chikito ta esunnan cu mas ta sufri. Aki 4 aña cu caya keda cla nan lo gosa di dje. Ken lo duna placa pa paga hypoteca, placa pa come?

Den un estado di derecho ora di haci algo, lo haci esaki bon y na un manera responsabel.

SALUD PUBLICO

E situacion na Aruba di cuido medico mester di atencion mas pronto posibel. Ta tarda 3 luna prome cu por haya un cita, y esaki ta trece frustracion pa e pashent. Ta p'esey hopi hende ta haya nan mes obliga di bay afo.

Pa .loke ta hospital, tin falta di personal. Sr. Gibbs ta di opinion cu mester inverti den thuiszorg. Y esaki por haci'e door di upgrade Wit Gele Kruis, dun'e mas sosten.

Sr. Gibbs tin un propaedeus den rechten, y debi na circunstancia no por a sigui. E tabata doño di negoshi, pero un di nan a wordo tira abao ilegalmente pa Gobierno. Como comerciante no ta facil pa maneha dos negoshi y estudio pareu. P'sey el a dicidi di pone un paro na su estudionan y asina concentra riba su negoshi y su famia, cual pe ta primordial. Pero den un futuro e lo kier continua cu su estudio na Universidad di Aruba. ❑

Sr. Leo Maduro di K.V.K.

Mester por bin mas debatenan politico

ORANJESTAD- Aruba ta den full swing cu campaña electoral pa eleccion 2013. Pa tal motibo KVK y ATIA a dicidi di organisa un debate politico. Inicialmente e idioma di e debate tabata Ingles. Pero despues di a ricibi hopi critica rond di e debate politico organisa pa e dos organisacionnan aki, a tuma decision cu e debate lo tuma luga na Papiamento mes. Critica tabata basa riba e hecho cu kier a haci e debate na Ingles y ta solamente 3 partido tabata invita pa e debate y no tur e seis partidonan cu ta bay eleccion.

REACCION KVK

Leo Maduro di KVK a bisa cu na prome instante nan a sali di e punto di bista cu den nan tradicionnan semper nan ta haci nan actividadnan na Ingles. Pero mirando e reaccion y tambe paso nan kier pasa e debate na television, nan a dicidi di cambia e idioma pa Papiamento. Lider di otro partidonan politico ta keha cu nan no ta invita pa e debate. Leo Maduro a bisa cu lo no bin cambio den e aspecto aki. A limita e cantidad di hende y tambe e cantidad di tema. Si tin mas tema y mas candidato, e ora no ta resta tempo pa profundisa. Y loke cu KVK y ATIA kier ta pa enfoca mas profundo riba e temanan y nan a scoge pa bay riba e tema di economia.

Nan kier tende di e lidernan politico mas detayadamente kico ta loke nan ta bay haci e proximo 4 añanan.

A puntra Leo Maduro si den futuro kisas lo ta miho pa haci dos debate, uno pa partidonan estableci den Parlamento caba y uno pa partidonan chikito cu no tin niun asiento ainda pero cu si a logra haya suficiente sosten pa nan participa na eleccion. E ta splica cu den planificacion di tanto ATIA como KVK nan ta spera cu mas hende den comunidad organisa actividadnan similar. Tin hopi tema cu por trata y e no ta kere cu e debate di KVK y ATIA mester ta e unico debate cu lo tuma luga. Otro instancianan tambe mester participa y organisa debatenan pa asina pueblo haya un miho idea di kico e partidonan aki ta representa.



Sr. Leo Maduro di Kamer van Koophandel.

ENTRADA PA DEBATE

Pa carchi pa e debate por subi e website di Kamer van Koophandel, www.arubachamber.com unda lo haya mas informacion encuanto e debate y unda pa haya carchi. Tele Aruba lo ta en bibo transmitiendo henter e debate tambe ya asina tur hende por sigui e ultimo desaroyonan.❑

Sra. Magaly Brito di sindicato SEPPA: Despues di hopi aña di lucha

Gobierno a bay di acuerdo pa ehecuta un 'rangstelsel' pa ambtenaarnan femenino



ORANJESTAD – E lucha di 'werksternan' ta un lucha di hopi aña y tin un historia cu ta bay te cu aña 90, tempo cu gobierno e tempo ey a bay di acuerdo pa elimina e status di 'arbeider' y asina e grupo aki lo a bira 'ambtenaar'. Esaki ta nifica cu mester a traha un 'rangstelsel' cu ta duna e trahadonan aki un carera cu ta identifica te con leu nan por yega, sinembargo esaki nunca a wordo haci, Sra. Magaly Brito di sindicato SEPPA (Sindicato Empleado Publico y Priva Arubano) a splica BON DIA ARUBA.

HENDE HOMBER

Na aña 1997 esaki a wordo regla pa e hende hombernan y nan si a keda cla cu un 'rangstelsel' pero pa e grupo di hende muhenan nada no a wordo regla, tabatin basta discusion pero na final no tabatin ehecucion.

HENDE MUHER

"E excusa tras di esaki tabata cu e ta costa gobierno hopi placa pero e ultimo añanan nos a sigui insisti riba e discriminacion aki contra e grupo di hende muhe mientrastanto mi tin cu bisa cu tin hopi hende muhe cu durante e añanan tabata den e lucha aki ya caba a bandona servicio di gobierno pero esey no ta kita afo cu e intencion tras di esaki ta pa logra un claridad y pa cumpli cu e hende muhenan aki pa asina nan tambe tin un idea ki ora nan tin derecho riba entre otro, 'periodiek' si of no y tur otro derecho mescos cualkier 'ambtenaar'", Brito a señala.



Continuacion riba pag.10

Gobierno a bay di acuerdo pa ehecuta un 'rangstelsel'...

Continuacion di pag.9

ACUERDO

Esaki ta e fase cu nan ta aden na e momentonan aki, unda nan ta cla cu e discusionnan aki y gobierno a bay di acuerdo cu e tin cu ehecuta esaki y sin tarda mas. "Paso mas e tarda, mas e ta perhudica e hende muhenan aki y nos ta spera berdad cu den e proximo dianan aki gobierno por anuncia cu e ta bay ehecuta esaki pa asina pronto e grupo aki por mira cambio den nan salario cu no solamente lo faborece nan pero nos a mustra gobierno cu henter e sistema di salario di 'ambtenaar' mester haya un revision, esaki tabata un acuerdo tambe cu nos tabatin den dialogo social", Brito a bisa.

TARDANSA

Tardansa di hopi aña segun Brito ta negligencia di gobiernonan. E discusion aki tabata t'ey tur tempo na mesa, pero e grupo di hende muhenan aki cu un salario asina abou no tabatin e forsa pa persevera pa gobierno pa bin cu algo pa nan. Di otro banda, Brito ta bisa cu e sa di algun cu a yega di bay corte pa busca nan derecho pasobra e protocol ta bisa cu bo mester bin cu un 'rangstelsel' pa e trahadonan. Tanten cu esaki no wordo haci niun trahado por reclama niun derecho pa aumento di salario of un 'periodiek'. Hecho cu gobierno ta bay ehecuta esaki awo, esey ta duna husticia na e trahadonan.

DERECHO

Nos ta papiando di e trahadonan di gobierno, fundacionnan, tambe tin hende cu ta haci trabou di limpiesa cu ta mara na e 'schaalnan' A cu B. Y dor cu gobierno ta subsidia e fundacionnan bo ta bay haya trahadonan cu den e fundacionnan tambe lo bay haya aumento den nan salario. "Kiermen nos ta papiando di un grupo basta grandi, pero grandi of chikito, e ta bay pa e derecho cu hende tin y cu porfin nos por mira cu lo bay cumpli cun'e," Brito a bisa.

INTERES

Brito ta remarca cu esaki tambe ta rekeri placa y si cada biaha e interes ta tur otro caminda, menos riba e ser humano, bo ta haya cu un grupo grandi di hende muhe balente y humilde cu ta lanta tur dia pa bay traha, ta sufri tur clase di discriminacion pa loke ta trata e salario cu nan mester cobra. Esaki por ta un di e problemanan principal pakico esaki a tarda asina hopi, pasobra e ta bay pa unda bo ta pone bo prioridadnan den e maneho cu bo kier hiba. Brito ta contento cu na final toch nan a logra convence gobierno cu nan mester atende cu esaki y nan lo haci esaki. ❑

Ariba peticion di abogado

Hues a ordena pa Hues Comisario scucha dos testigo den caso di inmoralidad



ORANJESTAD – Hues Comisario awor lo mester bay scucha dos testigo cu abogado mr. Illes a pidi Hues pa scucha den e caso penal contra e Colombiano C. acusa di a haci actonan inmoral cu un menor di edad.
E lamentabel incidente aki lo mester a sosode entre 1 November 2012 te 7 Februari 2013. Segun e acusacion, e sospechoso lo a obliga e mucha muher menor edad tene relacion sexual cun'e. Ademas a haci actonan inmoral. Fiscal a bisa tambe cu e sospechoso a busca manera pa saca for di Aruba e mucha aki. Abogado mr. Illes a bisa cu a manda peticion pa scucha dos persona como testigo. Hues a puntra kico e personanan aki por declara riba e caso aki. Hues a bisa cu C. a admiti di a haci actonan sexual pero no a oblig'e e mucha. Segun e abogado C. a desmenti di a penetra e mucha. E abogado a bisa cu segun declaracion di dokter, e mucha lo tin un scheur. E abogado a bisa cu C. a bisa cu a purba pero no tabatin penetracion. Na opinion di e abogado e forma con e mucha aki tabata presenta su mes y con avansa e ta den e mundo aki, ta conduci na loke C. a haci. E dos testigonan lo por bisa con e comportacion di e mucha muher aki ta. E ta kere cu esaki lo por influencia e castigo.
Fiscal a reacciona cu muhernan por comporta nan mes manera nan kier. No por bisa cu pasobra e muher tabata bisti sexy, e ta wordo viola mas lihe cu un muher cu ta bista mas serio. Na opinion di Fiscal, si e mucha tabata comporta di tal forma no ta bisa nada riba e forma con el a wordo forsa pa tene sexual. E comportacion bobo no por tin influencia riba e hecho castigabel. Fiscal ta haya cu e testigonan no por bisa si e homber lo a menasa.
Hues a bisa cu ley ta bisa cu mester actua pa defende e mucha contra nan mes. Si e mucha mes kier, lo mester bisa no. E abogado ta haya cu toch mester scucha e testigonan. El a bisa cu ta relevante pa sa e comportacion di e mucha. E mucha ta haci manera e no a kibra un copi.
Fiscal a bisa cu si sali na cla cu e mucha aki berdad tabata actua forma sexual. Esaki no ta hustifica e violacion. Esaki tampoco lo yuda si a tene relacion sexual.
El a mustra cu Corte Supremo ta bisa cu como adulto mester a stop e mucha y no cay den tentacion.
Abogado a remarca cu loke Fiscal a bisa ta corecto pero mester tene debido cuenta e actitud di e otro persona y con esaki a sosode. E abogado a mustra cu e mucha mes despues a declara despues cu e mes a dicidi di tene relacion. Hues a bisa cu por bien ta cu esaki lo por yuda den determina e castigo. E lo manda e caso pa Hues Comisario. Awor e dos testigonan lo wordo scucha y a base di nan declaracion, Ministerio Publico lo mester fiha un fecha pa sigui cu tratamento di e caso. Te asina leu, te ainda no tin un fecha stipula pa tratamento di e caso.❑





Tur seis sospechoso a presenta den Corte cu mannan y pianan na boei

Caso di serie di ladronicia posponi pa e siman aki

ORANJESTAD – E caso penal cu mester a tuma luga contra un grupo di Venezolano cu a haci un serie di ladronicia riba nos isla, no a sigui. Esaki debi na materialnan pa abogado y Hues studia cu Fiscal a lubida di entrega.

SERIE DI LADRONICIA

E grupo di Venezolano cu a presenta den Corte ta: Antonio Perez Lopez, Angel Duarte, Juan Useche Linares, Juan Mirabal, Daniel Albornoz, Jose Rojas Hoyos.

E acusacionnan ta encera un serie di ladronicia cu e grupo aki a haci. En total ta 10 lugar, mayoria di nan ta supermercado cu e grupo aki a horta. E prome acusacion ta cu riba 6 di Februari 2013 e grupo aki a horta 75 florin for di un supermercado.

Su siguiente dia, 7 Februari 2013, nan a horta for di un tienda 5000 florin.

Dia 8 Februari 2013 nan ta kibra drenta den un supermercado caminda nan ta bay cu 2000 florin y un boshi di yabi.

Dia 9 di Februari 2013 nan ta horta for di un tas di un persona den un botica, 30 florin.

E mesun dia nan ta bay horta na un “hardware store” caminda nan ta bay cu 60.000 dollar y/of 18.000 dollar y/of 60.000 florin y/of dos cheque. Ademas tambe nan lo a bay cu un schroefdraaier.

Tin acusacion tambe cu lo a tuma como regalo y/of a transporta y/of a warda y/of a sconde 500 florin y/of 200 dollar, procedente di ladronicia den un supermercado.

Fiscal ta acusa e homber Antonio di a horta un celular den un supermercado riba 9 Februari 2013.

Ademas di e serie di ladronicianan menciona ariba, Fiscal tambe ta acusa e grupo di otro ladronicianan.

E grupo riba 7 Februari 2013 lo a kibra drenta un supermercado y bay cu 4500 dollar, 3800 florin, 1200 Yen, 140 Euro.

Ademas nan ta wordo acusa cu riba 8 Februari 2013, nan a horta for di un supermercado un pochi cu placa Mericano y/of un suma di placa 400 florin.



Fiscal ta acusa e grupo aki tambe di a horta riba 9 di februari 2013 for di un supermercado, un helicopter chikito y/of un suma di 1000 florin.

Tin indicacion cu e grupo aki, lo a cera cabes pa haci un serie di ladronicia pa despues baha na awa pero nan plan no a resulta manera nan a kere.

CASO POSPONI

Hues a remarca cu te na ultimo ora a haya imagen di videonan. Tin carta di protesta di abogado y Hues ta haya esaki na su luga. E ta haya cu mester pospone e caso. Fiscal a pidi disculpa. El a bisa cu el a haya imagennan y a laga traha DVD y a bay cu vacacion. El a nota cu no ta tur imagennan a wordo suministra.

Fiscal ta opone pa pospone e caso. E ta compronde e iritacion y complicacion pero e ta haya cu tin aparato instala den Corte y lo por mira e imagennan. Segun ley, Hues mester determina si imagennan lo por wordo uza como prueba of no. P’esey e ta propone pa mira e imagennan.

Hues a bisa Fiscal cu e kier pa abogado evalua e imagennan prome cu su clientenan y despues determina si nan ta pa pasa den Corte.



Abogado a haci peticion na Hues pa laga yama e testigo cu na ultimo ora Polis a scucha y traha un proces-verbaal contra e sospechosonan. E lo kier haci e testigo aki un serie di pregunta. Hues a pospone e caso pa diahuebs mainta.❑

Jean Goeloe 10 aña den servicio di Gobierno di Boneiro





KRALENDIJK—Dia prome di augustus ultimo Sra. Jean Goeloe a celebra 10 aña den servicio di gobierno di Boneiro.
Tabata diputado James Kroon cu a bisa den su discurso na e ocasion special aki, cu Sra. Jean Goeloe a drenta den servicio gobierno di Boneiro dia prome di augustus 2003. Señora Goeloe a cuminsa su carera na DEZA na e departamento di asuntonan di labor, pa despues e pasa pa bay funciona como secretaria di diputado Kroon na aña 2005 te cu 2007, pa despues regresa na DEZA cu mientrastanto a bira Directorado Ruimtelijke & Ontwikkeling "R&O" na e departamento di permit di negoshi te cu awor aki.
Durante e 10 aña di servicio Sra. Emers a traha dos aña na scol basico tambe.

Tabatin hopi palabra nan di elogio pa Sra. Goeloe di parti di su superior nan.
Mester menciona ku actualmente sra. Goeloe ta contemplando su opleiding pa docente di skol basico proximamente.
Na e ocasion aki diputado James Kroon a felicita y gradici Sra. Goeloe pa e tremendo labor presta pa gobierno di Boneiro y a haci entrega di e certificado di reconocemento na Sra. Jean Goeloe cu e envelop di custumber cu contenido.
Fotonan ta mustra momento cu diputado James Kroon ta haci entrega di certificado di reconocemento na Sra. Goeloe y famia y coleganan cu a celebra 10 aña den servicio di gobierno di Boneiro.❑



Rocky Emers 30 aña den servicio di Gobierno (Lvv)

KRALENDIJK—Recientemente Sr. Raymond Rocky Emers a celebra 30 aña den servicio di gobierno di Boneiro. Na e ocasion aki diputado James Kroon tabata presente y a duna palabra di felicitacion na Sr. Emers cu su trinta (30) aña di servicio.

Segun Kroon e conoce Rocky for chikito. Nan a lanta hunto den Rincon Pariba y semper Rocky tabata un homber trahado y a haci esfuerso pa bay dilanti y siña den e ramo di agricultura. Kroon na nomber di gobierno a felicita Sr. Emers pa e trinta aña di servicio y pa e tremendo labor presta na comunidad Boneriano.

Raymond Anthony Emers, conocido Roy of Rocky a drenta den servicio di gobierno dia prome di augustus na aña 1983, despues di a caba su estudio como ingeniero agricola na Colombia.

E hefe di LVV e tempo ey tabata ke pa Rocky haci trabou nan den kantoor.

Pero Rocky a buta pia abou: E tabata ke bay traha den veld.

Na plantage Amboina Rocky a topa cu 2 trahado, cu tambe t'ey ainda, ta trata aki di Hubert Tibiri Agustien y Jopin Salsbach.

Emers a join nan y a cuminsa aplica su conocemento riba tereno di agricola.

Pa Rocky su tesis, e mester a scoge 3 berdura pa demostra. El a scoge: promenton, tomati y concomber salada.

Wel, e berdad ta cu durante e temporada ey LVV a produci suficiente berdura pa entrega na hotel y supermercadonan. Rocky tabata duna informacion na tur cu tabata aserk'é pa esaki.



Tambe Rocky a cuminsa duna les di agricultura na scolnan i reda social, Watapana-school, San Luis Beltran, FKPD, SGB, Centro di Bario Tera Kòrá, Nikiboko y Rincon.



Señor Emers a trece dilanti, ta for di principio di su carera, Sra. Gracia Frans tabata su ayudante p.e. den preparamento di e informacionnan riba stencil e tempo ey.

Rocky mes por conta cu el a cambia diferente hefenan di servicio, pa despues na aña 1996 e mes bira hefe di e servicio di LVV.

Momento cu Sr. Emers a bira Hefe, el a haci Sra. Gracia Frans su Hefe suplente, asina hunto den un team nan dos a dirigi e servicio di LVV for di 1996 te 2012.

Un punto cu señor Emers den su discurso a para keto na dje, ta e tremendo cooperacion cu e la haya di tanto di Aruba y di Corsou sino LVV no por a keda existi. Segun Emers nan tabatin tremendo lasonan di trabou y cooperacion entre e tres islanan pa medio di e respective hefenan di e temponan ei.

Bou di guia di Rocky como hefe di LVV, tabatin diferente " Dia Habrí", cursonan cu a keda duna participacion na dianan di Rincon, un bon relacion pa traha hunto entre LVV-nan di Corsou, Aruba y Boneiro y bou di guia di Rocky, a introduci "mi hofito"

Rocky ta un agricultor sigur cu manera nan ta bisa "groene vingers"

Tur cunukeronan conoce Rocky y Rocky conoce tur e cunukeronan.

Na final diputado encarga cu agricultura Sr. James Kroon a haci entrega di e certificado di reconocemento na Sr. Rocky Emers hunto cu e envelop cu contenido di trinta aña di Servicio.

Fotonan ta ilustra momento cu entrega di certificado di reconocemento ta keda duna na Sr. Emers pa medio di diputado Kroon, tambe famia di Emers y coleganan di e respective directorado di R&O.❑

Unlimited
Packages





BON DIA Aruba

SETAR ta introduci paketenan sin limite pa e pueblo di Aruba





ORANJESTAD -- Awe SETAR ta introduci "Unlimited Packages" pa e pueblo di Aruba. Esakinan ta paketenan "unlimited" tanto pa telefon celular postpaid como prepaid. Tin 8 pakete den e servicio di prepaid y 7 pakete den postpaid. Esaki ta duna e clientenan un escogencia hopi amplio y ta e prome bundlenan cu SETAR ta ofrece cu ta inclui yamada, SMS y data.

7 PAKETE "UNLIMITED" DI SETAR POSTPAID

Den e "Unlimited Package" den servicio di Postpaid e cliente ta ricibi pa un suma fiho pa luna: Minuut y SMS "unlimited" pa celularnan di SETAR pa otro celularnan di SETAR, un cantidad di minuut pa yamadanan internacional pa 12 destinacion, yamadanan pa numbernan fiho y yamadanan pa celular di otro operadornan local. E minuutnan pa yamadanan internacional ta valido pa e siguiente paisnan: Colombia, Hulanda, Bonaire, Corsow, St. Maarten, St. Eustatius, Saba, Merca, Venezuela, Republica Dominicana, Peru y China. Tur e bundelnan ta bini cu un cantidad di data inclui.
Tin por ehempel un pakete di postpaid di 104 florin pa luna cu ta inclui 3000 minuut y 1000 SMS pa tur celular di SETAR, 100 minuut pa yama destinacionan internacional of yama local pa liña fiho y celular di otro operadornan. Hunto cu tur esaki e abonado ta ricibi 3GB di data den e pakete aki.

8 PAKETE "UNLIMITED" DI SETAR PREPAID

SETAR ta ofrece un total di 8 pakete "unlimited" pa clientenan di servicio di celularnan prepaid. Tin 4 pakete cu ta ofrece "high speed" te cu 7.2 Mbps y 4 pakete cu ta ofrece "super speed" te cu 14.4 Mbps. E paketenan "unlimited" di prepaid ta mara na tempo p.e. 1 dia, 7 dia, 14 dia y 30 dia. E pakete di un dia ta costa 8 florin y ta inclui 300 minuut, 25 SMS y 250 MB na data. Esun di 7 dia ta 30 florin y ta inclui 1200 minuut, 50 SMS y 150 MB na data. E pakete di 14 dia ta 45 florin y ta inclui 2000 minuut, 100 SMS y 1 GB di data. Pa cumpra e paketenan "unlimited" di prepaid usuarionan ta:
Primi *123#
Primi opcion 4 pa haya "Buy prepaid unlimited"
Scohe e "speed" desea, sea "high speed (7. Mbps)" of "super speed (14.4 Mbps)"
Scohe e pakete hunto cu e cantidad di dia
Primi 1 pa confirma e pakete y e ta activ'e den e celular.

BENEFICIO

E beneficionan pa adkeri un di e paketenan atractivo aki di SETAR tanto postpaid como prepaid ta mas cu obvio. Clientenan ta ricibi hopi minuut gratis pa yama otro celular di SETAR, cual ta cubri un gran cantidad di celular na Aruba.

MAS OPCION

Cu introduccion di e paketenan "unlimited" aki SETAR ta ofrece su clientenan mas opcion. Cada cliente tin su estilo di bida y SETAR ta brinda un opcion pa un y tur. Pa mas informacion di kico cada pakete specific ta ensere bishita website di setar: www.setar.aw

Dama a pega soño tras di stuur y dal contra e kabel cu ta sostene e palo di luz

ORANJESTAD -- Diabierna pasa di 11:30 di anochi riba Pitastraat un dama tras di stuur di un Toyota Yaris blauw a pega soño unda e la dal contra un kabel cu ta wanta e palo di luz na skina di caminda. E impacto a lanta habitante di Datustraat y a raporta na Polis ya cu e a wak cu nan kier a bay cu e auto. Polis di trafico a presenta di biaha y a tuma dato di e accidente. Daño material tabata minimo na e auto y a pone Elmar pasa pa controla esaki.❑





Un herido den accidente di auto na Ponton







ORANJESTAD -- Altura di e rotonde di Ponton diadomingo atardi un accidente a sosode unda aki un chauffeur den un auto di huur Toyota Yaris a perde control y bay dal contra un muraya di cas. E impacto tabata fuerte unda e la resulta herida y aki ambulance a presenta pa atende cun'e di biaha.❑

BON DIA Aruba

Chris Brown ta sufri un desmayo

California, MERCA- E representante di Chris Brown, Nicole Perna, a revela cu e cantante a sufri un desmayo, aunke no di tipo epileptico. Esaki ta causa pa motibo di hopi cansancio y tambe stress.
Esaki a tuma luga diabierna ora cu e artista tabata trahando den un studio di Los Angeles, na California, Merca.
Browne di 24 aña a wordo samina pa dokternan pero no a keda interna na hospital.
Segun Perna, "e atake constante di acusacionnan infunda y e negativismo" tabata tin de haber cu e desmayo cu a afecta e cantante Mericano.❑



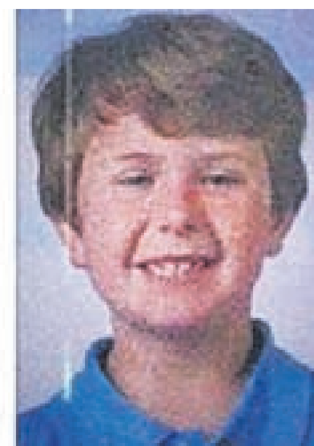
E cantante Mericano a sufri un desmayo, causa pa stress y acusacionnan infunda y negativismo.

Hoben Mericano desapareci haya sano y salvo

California, MERCA- Autoridadnan Mericano a haya Hannah Anderson diasabra despues cu un buskeda intenso cu a cuminsa den e boskenan di Idaho. Aki ta unda e auto di e presunto secuestrado James DiMaggio a wordo haya, danki na testimonio di algun turista. Segun informe di autoridadnan, DiMaggio a fayece cerca di 4 or di atardi, y Anderson a wordo haya den bon condicionnan di salud.
E buskeda cu a concentra den e mondinan di Idaho unda e auto di DiMagio a wordo localisa, y e buskeda a cuminsa diasabra den oranan di marduga y tabata conta cu mas o menos 150 agente di e pais y tambe oficialnan di FBI.

E rescate

Hannah a disparce despues di un training di cheerleader den e condado di San Diego, dia 3 di Augustus. E siguiente dia, e curpa di su mama, Christina Anderson y di su ruman di 8 aña Ethan a wordo haya na72 km oost di e cas kima di DiMaggio. E horor di e crimen a conduci na e caceria pa e sospechoso, cu a caba na Idaho despues di dos pista crucial: a haya e auto di DiMaggio y declaracion di dos persona cu a wak e sospechoso cu e hoben.
Manera cu e agentenan a rescata e hoben, esaki a wordo traslada pa un zona unda el a wordo recogi pa un helicopter. A surgi un confrontacion entre autoridadnan y DiMaggio, segun Bill Gore, sherrif di San Diego. E enfrentamento a caba ora cu un agente di FBI a tira riba e sospechoso di asesinato y secuestro.
Segun testigonan ta declara, DiMaggio tabata namora di e hoben, pero esaki no tabata hacie caso.❑


D.r.p.d. E sospechoso James DiMaggio, ruman di Hannah, Ethan di 8 aña y Hannah, e hoben secuestra di 16 aña.

Atake di Al Qaeda cerca di instalacionnan petrolero na Yemen

Sanaa, YEMEN- Un commando di Al Qaeda diadominga a lansa un atake contra di ehercito di Yemen. Esaki ta e prome atake desde e ultimo atakennan cu avionnan "drone" contra di e grupo extremist, cu a laga un saldo di cuarenta morto den 15 dia.
Cinco soldaat Yemeni a perde nan bida den e atake di diadomingo, cu a wordo ehecuta pa "miembronan di Al Qaeda" cerca di e terminal di gas di Balhaf, den e parti sur di e pais segun fuentenan militar.
E atacantenan a yega den auto cerca di un puesto di control di eherecito cerca di e terminal di Balhaf. Nan a cuminsa tira cu armanan automatico, na unda nan a mata cinco soldaat pa despues huy.
E soldaatnan asesina ta pertenece na un unidad di ehercito encarga di protege e instalacionnan di e terminal situa den e provincia di Shabwa.
Autoridadnan Yemeni a afirma di a desmantela un plan di Al Qaeda cu tabata consisti di tuma control over di e ciudad y di e instalacionnan petrolero. E plan tabata consisti di secuestra ciudadanonan stranhero.
E atake contra di e ehercito a bin algun ora despues di un otro atake cu "dronenan" contra di un auto Aden.
Dos miembro di Al Qaeda a muri den e atake, un di tres a resulta herida y e di cuater a sali ileso for di atake aki.
Merca ta e unico pais cu ta dispone di "dronenan" den e region.
Na mes momento dia 1 di Augustus Washington ta anuncia e ciere di mas di 20 embahada y consuladonan den Medio Oriente y Africa, causa pa menasa di atentadonan.
E consulado y embahadanan cera mester reanuda nan actividadnan diadomingo, e prome dia di siman den mayoria parti di paisnan musulman. Esaki segun Jennifer Psaki, vocero di departamento di Estado den un comunicado.
Sin embargo, e embahada di Sanaa no a wordo afecta pa e medida aki ya cu, segun diplomacia Mericano, ainda ta existi un serie di menasa di un eventual atake terorista di Al Qaeda den e peninsula Arabe, cual pa Washington ta e taki mas activo di e red extremista.❑



E atakenan di Al Qaeda ta bin despues di un atake di avionnan sin tripulacion, tipo "drone".

Israel ta anuncia e construccion di mas di mil cas den asentamentonan hudiu



Un muhe hudiu ta wak e preparacionnan andando pa e construccion.



Minister Israeli di Vivienda Uri Ariel ta anuncia e construcción di mas di mil vivienda den e asentamentonan hudiu den e teritorionan ocupa.

Tel Aviv, ISRAEL- Diadomingo e ministerio di Vivienda Israeli a anuncia e construccion di mas di mil cas den colonianan hudiu den e teritorionan ocupa di Jeruzalem Oost y Cisjordania. Esaki ta tuma luga cuater dia prome cu e reanudacion di e proceso di pas cu Palestinonan,.

Ta trata aki di 793 vivienda den den e parti oost di Jeruzalem y e otro 394 den e colonianan grandi na Cisjordania, cu Israel ta aspira na mantene bou su soberania den caso di un acuerdo di pas cu e Palestino.

E minister di Vivienda, Uri Ariel, di e partido ultraderechista y representante di e interesnan di e movimento colonisado, Habait Hayehudí, a insisti pa haci e anuncio cu “ningun pais na mundo lo permiti pa otronan bis’e unda e por of no por construi”.

“Nos lo sigui bende cas y construi den henter Israel: Neguev, Galilea y den e centro pa duna respuesta na e necesidadnan di vivienda di e ciudadanonan di Israel. Esaki ta lo corecto pa motibonan tanto zionista como motibonan economico”, Ariel a bisa.

E corant Israeli “Maariv” a bisa cu “pronto” Prome Minsiter Benjamin Netanyahu lo anuncia e construccion di viviendanan nobo den colonianan hudiu y a enfatisa cu e decision ya caba a wordo coordina tanto cu Merca como contrapartido den e liberacion di 103 preso Palestino.

A pesar di e protesta Palestino contra e medida, cu a Netanyahu di “sabotea” e reinicio di proceso di pas cu e plan di continua cu e ampliacion di e colonianan.

Palestinonan ta reclama pa varios aña caba pa stop Israeli di sigui amplia e barionan prome cu regresa e na mesa di negociacion, pero finalmente nan a bay di acuerdo pa bolbe bek na e dialogo cu un solo compromiso verbal pa stop e mesun ritmo di construccion y di haci barionan mas grandi.

E dialogo di paz, cu ta paralisa desde 2010, tabata tin planea pa cuminsa diaranson na Jeruzalem y ta lidera pa e minister di Husticia Tzipi Livni, di parti di Israel y pa e hefe di negociacion Saeb Erekat, di parti di Palestina.

E veterano diplomatico Mericano Martin Indyk lo ta esun encarga di auspicia e combersacionnan cu lo prolonga durante nuebe luna cu encuentronan cada un of dos siman na Jeruzalem, Ramala, Jerico of Amman.

E anuncio di construccion ta bin poco despues di cu Netanyahu a retoma su funcion como Prome Minister despues di un breve pausa pa motibo di un operacion di un hernia.❑

Shete cadaver cu señalnan di tortura haya na Mexico



El "Chapo" Guzman, cu a huy for di un prizon di maximo siguridad na 2001.



Mas victima di e guera entre cartelnan di droga na Sinaloa.

Sinaloa, MEXICO- Cadaver di shete hende homber cu tiro di gracia y tambe señalnan di tortura a wordo haya diasabra den e estado di Sinaloa. Esaki ta un di e estadonan mas afecta pa violencia orkestra door di narcotrafico na Mexico, segun un funcionario di Ministerio Publico.

"Ta shete persona asesina pa varios impacto di bala y cu señalnan di tortura. Tur cos ta indica cu nan a pasa auto riba nan ya cu a haya marcanan di tire riba e curpanan", segun un funcionario di Ministerio Publico cu a prefera di keda anonimo.

Dos di e victimanan tabata mara na nan pia y man. Un di nan tabata man na boei.

Tambe a wordo haya e cadaver di un ex- guardia di e Gobernador di Sinaloa, Mario Lopez, despues cu na Juni y Juli a wordo haya un video unda ta mustra e supuesto complicidad entre e mandatario y "El Chapo" cu na 2001 a huy for di un prizon di maximo siguridad.

E confrontacionnan entre narcotraficantenan y cu forsanan di siguridad a laga por lo menos 70 mil morto durante e gobierno di ex- president Felipe Calderon (2006-2012) cu a pone militarnan lucha contra di droga.❑

Avion ta cay riba dos cas na Connecticut



Mama di un di e victimanan ta wordo consola pa alcalde Joseph Maturo, Jr.

Connecticut, MERCA- Cuatro persona, incluyendo un baby di un aña, a muri ora cu un avion priva a cay den un vecindario di East Haven, Connecticut.

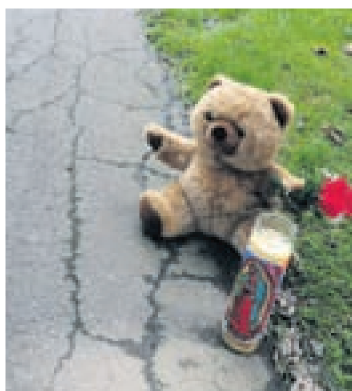
E oficina forense di Farmington a identifica e fayecidonan como William Henningsgaard di 54 aña y Maxwell Henningsgaard di 17 aña, ambos di Medina, Washington y Sade Brantley di 13 aña y Madisyn Mitchell di un aña, ambos di East Haven.

E avion Rockwell International Turbo Commander 690B tabata registra na nomber di Bill Henningsgaard, cu a traha pa Microsoft durante 14 aña y tabata vice president di benta pa e parti west di Merca, Australia y New Zealand.

El a sali di aeropuerto Teterboro di New Yersey den oranan di mainta diabierna y a cay ora cu e tabata acercando e aeropuerto di zuid di Connecticut rond di 11 or y 25 di mainta.

E piloto no a indica problema prome cu e avion a cay riba e casnan, segun un investigado federal.

E piloto, cu tabata tin un certificado cu ta permiti'e bula e avion, a bisa e toren di control, cu e tabata por a wak e pista di aterisahe y no a duna



Un beer, un flor y un bela cerca di e luga di e accidente.



E avioneta a cay mei mei di dos cas, matando cuater persona.

señal di ningun emergencia prome cu e transmision a corta diripiente, segun Patrick Murray un investigado di e Hunta Nacional di Siguridad den Transporte. Awa tabata yobe na e momentonan ey, aunke Murray no a specifica si e tempo tabata tin algo di haber cu e accidente.

Prome cu e impacto e avion tabata tin e altitud permiti pa aterisa, segun un investigado Murray a enfatisa cu ainda tin hopi mas pa haci, incluyendo reconstrui e avion y busca e ekiponan a bordo, cu lo por duna detaye riba e velocidad y e altitud exacto.

E candela di avion a kima dos cas, strobando asina e buskeda di victimanan, segun Douglas Jackson, hefe di bomberonan di East Heaven.

E muchanan cu a muri tabata den e cas cu nan mama ora cu e avion a cay un poco prome cu 11:30 di mainta. E mama a scapa, segun Joseph Maturo, Jr., alcalde di east Heaven.

Accidente na e crusada di Moko, cu hopi daño material y tambe tres persona herida

MOKO -- Diasabra algo prome cu 1'or di marduga ta sosode un accidente serio na e crusada di Moko, mesora ta pidi presencia di ambulance y polis na e sitio, patruya di Noord ta yega na e sitio y ta topa berdad cu un accidente cu tres persona herida. E accidente aki tabata un poco complica, un Volkswagen berde maneha pa un cabayero tabata biniendo di pabao for di e caminda di tera y na momento cu e tabata subiendo e caminda di asfalt pa bay zuid, e shofer aparentemente lo a tuma un bocht demasiado grandi y a topa cu e KIA Picanto blauw cu tabata biniendo di pazuid, e shofer a maniobra pa e no dal e frontal y e Volkswagen ta dal e Kia Picanto na su banda drechi, e impacto tabata asina fuerte cu e porta di e Volkswagen a ranca por completo, e dos dama ocupantenan di e Volkswagen a keda herida y tambe e shofer di e Kia Picanto a keda herida. E shofer cu tabata manehando e Kia Picanto ta un empleado di Ambulance, su coleganan despues di a trata su brasa e por a cana bay den ambulance, Despues cu personal di ambulance a trata e heridonan na e sitio a transporta nan pa hospital. Mirando cu aki ta trata di un accidente un poco complica a pidi asistencia di un specialista di trafico, pa haci mas investigacion di e accidente aki. ❑



Personal di ambulance tratando un di e damanan herida cu tabata den e volkswagen



E cabayero cu tabata manehando e KIA Picanto Blauw



Dos ambulance na e sitio

Accident na e crusada di Tanki Leendert panort di Cas Casuela

TANKI LEENDERT -- Di-asabra pa mas o menos 11or di anochi, ta sosode un accidente na e crusada di Tanki Leendert un poco panort di Cas Casuela.

Continuacion riba pagina 23







Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Seroe Janchi, conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde dia **13 di augustus 2013**, durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, pa medio di Director

Continuacion riba pagina 23







Un Toyota Tercel maneha pa un cabayero tabata biniendo di pariba no ta calcula velocidad di un Honda CRV berde cu tabata biniendo di pazuid riba e caminda principal di Oranjestad pa Tanki Leendert.

E shofer di e Tercel ta sali dilanti di e CRV, e CRV ta dal e Tercel hopi fuerte pone bira cara p'ariba y e Honda ta baha for di caminda na e su man robes.

E dama ocupante den e Honda CRV tabata tin dolor na su pia y ambulance a trat'e na e sitio. Polis di trafico a atende cu e accidente aki, cu e daño material ta considerabel.❑



BON DIA Aruba

Dos auto procedente di ladronicia ta ser laga atras, patras di un edificio den construccion



Ambos auto procedente di ladronicia staciona patras di e edificio den construccion



E Hyundai Accent tambe nan a kibra e glas chikito banda di e bentana di patras pa drenta den e auto



E ladronnan a kibra bao di e stuurwiel pa asina por a start e auto

NOORD -- Diasabra algo prome cu 4or y mey di atardi, polis ta haya informacion cu patras di un edificio den construccion na Washington, algun persona a caba di laga dos auto atras y cu ambos ta mustra cu ta procedente di ladronicia. Mesora a manda un patruya di polis na e sitio y berdad nan ta topa cu un Kia Picanto Blanco y un Hyundai Accent preto, aparentemente e Hyundai Accent aki a wordo horta dos siman pasa. Ambos auto tabata tin e glas chikito banda di e bentana di patras kibra, esaki ta e forma cu nan ta drenta hopi lihe den un auto cera na lock.

E autonan aki lo a wordo uza pa e ladronnan core rond, e doñonan tin hopi suerte cu ta bao di e stuur nan a kibra pa start e auto y e glas chikito banda di e bentana di patras nan a kibra pa drenta den e auto. Ambos auto despues cu Polis caba cu nan investigacion lo wordo entrega den man di e doñonan. E doño di e dos autonan aki, tin hopi suerte, mayoria di biaha e auto horta ta wordo haya manera un skelet benta rond di nos isla. Ladronicia di auto ta sigui ta un problema y ta birando alarmante, niun auto no ta sigur mas riba e isla aki.

Semper ta e mesun personanan ta wordo gara cu ta horta auto, pero nan ta haya mucho tiki tempo tras di tralie y manera nan ta den libertad, nos ta sigui bira victima di nan.

Diasabra nochi algo prome cu mey anochi dos auto a wordo horta den Oranjestad, un Toyota Corona Blanco A 57831 y ni 5 minuut despues, ta drenta un otro informacion cu un Toyota Tercel, A 17568, color berde cla, ambos auto no tabata staciona mucho leu di otro. Polis ta buscando e dos autonan aki y si un persona mira nan pa tuma contacto mesora cu polis of tiplijn.❑



E ladronnan a kibra e glas chikito banda di e bentana di patras pa facilmente por a habri e auto

Partido UPP

Invitacion pa sostenemento di lista na caminda pa e cambio dia 27 di September proximo

ORANJESTAD - “Cambio lo no bin si nos warda riba otro hende of otro tempo pa bin. Nos mes ta esunnan cu nos tabata warda p’esaki. Nos ta e cambio cu nos mes ta busca” Barak Obama.

Na caminda pa e proceso electoral di dia 27 di September proximo, segun nos ordenansa di eleccion, partidonan cu no tin asiento den Staten di Aruba, lo mester busca 551 firma di sosten. Asina ey nan por participa na e eleccion binidero.

E sosten aki ta den forma di firmamento di lista, ta wordo haci na cu e sitio di firmamento lo ta na Censo pero esun den LG Smith Blvd., unda ta procesa paspoort. E edificio pariba di Plaza Henny Eman y pabou di Marisol Buidling. Personanan por pasa firma entrante dialuna12 di Augustus 2013 for di 9’or di mainta padilanti. P’esaki Censo ta keda habri te cu 8’or di anochi. Pa haci esaki bo mester ta inscribi den registro di votadornan. Bo mester trece un cedula of paspoort valido pa por haci esaki.

UPP kier a haci un yamada general, na tur su simpatisadornan, amante di democracia y buscadonan di cambio, pa duna UPP e sosten necesario pa su lista.

Awe mas cu nunca, mirando e rapport di IMF cu a caba di sali diabierna ultimo, ta rason suficiente pa stop cu e fiesta, carnaval y gastamento di placa cu ta andando na Aruba. Aruba merece un cambio. Aruba merece un coalicion na unda cu UPP cu suficiente sosten di nos Pueblo, pa por ta un partner den e coalicion venidero. No tin tempo mas pa warda, e cambio pa Aruba t’ey den bo firma y den bo voto. E caminda pa cambio ta cuminsa cu bo granito



de arena den esaki. Bin cu famia, bisiña y conocirnan y bin duna UPP bo sosten.

UPP kier a gradici tambe tur hende cu a apoya nos y cu a manda nan deseonan di Exito pa UPP via Facebook, Whatsapp, BBM, E-mail, yamada y personalmente. Masha danki pa boso apoyo. Nos ta spera di wak boso tur na Censo. Ban yega 551 firma den 1 dia, pa e trabou berdadero di Arubianisacion, Educacion, y Bon Gobernacion por cuminsa. E prome 551 firma ta nos prome pasonan pa salba nos.❑

Segun Luigi Bergen candidato di MEP

“Partidonan chikito no ta haci diferencia mas y no por representa masa grandi”

ORANJESTAD - Durante entregamento di lista di diabierna algun partido tabata tin nan sorpresa. Un di e sorpresanan di e partido geel Movimento Electoral di Pueblo (MEP) ta e candidato number 18 Luigi Bergen.

Luigi Bergen tabata riba e lista di partido RED, partido cu el a yuda funda 10 aña pasa. Bergen a retira na 2009 for di RED, tambe el a retira for di directiva di e partido. Segun e candidato na BON DIA ARUBA, diabierna mainta el a ricibi un e-mail for di directiva di RED cu ta puntr’e un





biaha mas si e ta bay cu nan riba e lista. E ta sigui bisa, cu un biaha mas el a reitira cu e no lo bay cu nan.

PARTIDO GRANDI

E motibo cu el a scoge pa bay cu e partido geel ta pasobra tur hende por mira cu na Aruba desde 1986 te cu awo tin dos partido grandi, cu ta AVP y MEP, segun Bergen. E ta sigui bisa, cu partidonan chikito no ta haci diferencia mas y no por representa e masa grandi. Partidonan chikito no por representa e masa grandi cu democracia ta exigi, y esey ta pone cu un persona mester bay via un vehiculo cu ta un partido grandi, Bergen ta bisa na BON DIA ARUBA.

Bergen ta bay den e reforma di enseñansa. E ta bisa BON DIA ARUBA, cu enseñansa mester di reforma. El a mira cambionan den economia y social, pero e sistema di enseñansa ta esun bieu cu tin na Aruba. Den e reforma di enseñansa cu e candidato kier atende cun’e ta e cuater idiomanan cu ta wordo papia, atende cu e maneho di prevencion pa un miho maneho cu mayornan. E ta sigui bisa, ora cu e reforma tuma luga lo atende cu salud, cultura y deporte pa mucha. ❑

BON DIA Aruba

Benny Nisbet lider di PPA

"PPA a cumpli cu nos deber pa entrega nos lista ….awor nos ta apela na pueblo pa sostene/firma



ORANJESTAD - Partido PPA a cumpli cu nos deber y honor como organisacion politico diabierna ultimo door di entrega nos Lista na Conseho Electoral. Pa 1'or y algo PPA a drenta cu nos candidatonan pa cumpli cu e deber sagrado aki na cual PPA a cumpli y a participa desde cu PPA a wordo funda na 1949 door di srs Juan E. Irausquin q.e.p.d. y sr Porfirio 'Fichi' Croes q.e.p.d.
PPA a entrega un lista consistiendo di 21 candidato den nos humilde concepto bon balansa. Nos lista ta consisti di presencia di 6 dama. Tres academico y un 7 persona cu ta bachelor/hbo of tin e nivel di esaki. Tambe algun persona cu a haci carera den e sector di turismo, e sector industrial y cu ta entrepreneur riba tereno comercial etc. PPA ta considera cu nos tin no solamente un lista balansa pero tambe uno competitivo cu lo por contribui pa representa pueblo den parlamento y participa den gobernacion na un nivel digno.
Meta mehora nos Democracia:
Mehora funcionamento di nos democracia den futuro pa medio di mehora e reglanan di funcionamento di nos parlamento. Negocia un 'code of ethics' cu lo por conta entre partidonan politico y politico pa aumenta e nivel politico aki na Aruba.
Pone un "plafond" pa cu nombramento di personal cu ta staf y personal di un ministro. No por continua cu e locual ta tuma lugar awe cu ministronan di AVP nan staf y personal (coordinadornan) ta core den un 400 persona of mas. PPA ta pensa cu e plafond aki pa cada ministerio mester ta limita na entre 12 te 15 persona y no mas. Esaki lo baha gasto formalmente.
Prioridad den maneho lo ta:
Basa riba e principio cu e ser humando ta central, PPA su maneho lo ta Enseñansa Prioridad no. 1. Salubridad Publico. Problematica social e.o. pobreza, problematica di AOV etc.
Tereno economico lo encera mehora nos producto turistico y diversifica e mercadonan turistico den exterior. Pero tambe inverti den areanan cu lo por desaroya nan mes den Pilarnan economico den futuro. PPA ta concentra riba e vision di PPA cu lo worde ejecuta dentro di poco esta muda nos Containerhaven pa Barcadera, cu un Barcadera Containerhaven, Barcadera Free Zone, Aruba World Trade Center, "upgrading" facilidadnan di carga na Aeropuerto pa asina por ofrece mundo un HUB, "Gateway" y "International Trade" un vision di PPA pa añanan largo.
Otro tereno unda PPA lo haci un tarea cu lo impacta San Nicolas, unda nos lo analisa y haci esfuerso prome pa cu reapertura di e Refineria, na momento cu esaki mustra cu NO por tuma e decision pa desmantela nos refineria. E haf di San Nicolas y e tereno industrial lo mester wordo 'retorna' den man di pueblo di Aruba. Na e momento ey e vision di PPA ta encera busca pa haya algun compania cu kier lanta y participa den un "Shipbuilding Industry" y "Shipservices" na y for di San Nicolas. Tambe PPA tin un compania di staal na mente. Unico partido politico cu tin un vision riba e tereno aki.
Atencion pa varios tereno cu no a ricibi e contenido necesario den pasado e.o. stimula desaroyo y expansion di un sector di 'art y souvenir local' pa nos bende na nos turistanan.
Atencion pa nos historia y cultura pa asina crea e museonan pa presenta Aruba su historia na nos muchanan como na nos bishitantenan di exterior
PPA como organisacion politico lo cumpli cabalmente den crea un miho futuro pa nos pueblo. P'esey PPA cu mester cumpli cu e proximo condicion pa por participa na eleccion ta haci un apelacion publico riba nos pueblo pa duna PPA e sosten y bay firma lista di e partido Oranje…pa asina e partido funda pa srs Juan E Irausquin q.e.p.d. y Porfirio Fichi Croes q.e.p.d. lo por participa na e proximo eleccion democratico di nos Pais. PPA lo aprecia esaki. Esunnan cu mester di transportacion por yama e numbernan 5922811, 5848028 y 5665700 libremente❑

Sr. Gerick Croes di partido Movimento Electoral Aruba

"Unda un porta ta cera, yen otro ta habri"

ORANJESTAD- Sr. Gerick Croes tabata tin un comienso turbulento pa loke ta su carera politico. Sr. Croes a wordo retira for di su trabao ora cu el a tuma e decision di subi lista politico. BON DIA ARUBA ta amplia mas ariba esaki.

ROLE MODEL

Durante e entrega di lista di partido MEP, BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. Gerick Croes, cu a splica mas tocante su carera profesional y su futuro carera politico. Segun Sr. Croes, e ta pone su mes como role model pa e hobennan di awendia. Niun hoben no mester sinti su mes intimida y lucha pa loke nan kier. Tur hende tin derecho riba nan opinion y esey ta loke ta prevalece den un estado di derecho.

CARERA Y POLITICA

Pa loke ta trata su carera profesional, Sr. Croes no tabata kier a duna detaye di esaki. Mester remarca cu Sr. Croes lo tin un caso sumario pendiente contra di su dunado di trabao, y cu esaki ta den man di abogado Mr. Anthony



Ruiz. Pa awo, Sr. Croes ta enfoca riba necesidadnan basico di tur bario. Loke pa hopi aña a wordo neglisha y cual aworaki su persona y hunto cu partido MEP lo traha duro riba esaki. Sr. Croes lo enfoca riba e hoben profesional, pa nan no sinti nan mes intimida bou ningun circunstancia. E ta pone su mes como role model pa e hobennan. Pa Sr. Croes, "no ta bay con duro nan bentabo abao, sino con lihe bo ta lanta bek riba bo pianan".

PROBLEMA PA POSICION RIBA LISTA

BON DIA ARUBA a puntra Sr. Croes, con e proceso di numeracion a bay. Esaki ta basa riba comentarionan ricibi tocante e posicion cu Sr. Guilfred Besaril a ricibi, cual ta nr. 4 riba e lista di MEP. Riba esaki, Sr. Croes a bisa cu e no ta wak ningun problema akinan. Partido MEP ta un partido mas uni cu nunca y cualkier comentario negativo ta simplemente rumornan. ❑

Benny Nisbet PPA

“ Gobernacion Mike Eman (AVP) no a dedica atencion na interes di nos grandinan” No a construi ningun cas di anciano durante cuatro aña di gobernacion.

ORANEJSTAD - Durante eleccion 2001 gobierno di AVP a core pone un prome piedra pa drecha un scol pa nort di Peking pa un cas di anciano nobo. Esaki bao presion y critica constante di partido PPA. Eleccion a duna MEP un mayoria y PPA a drenta Parlamento. PPA a cuestiona ex ministro Marisol Lopez Tromp e tempo ey tanto na 2002 como 2003 durante tratamento di presupuesto con a para cu e proyecto aki. Durante tratamento di presupuesto 2003 a bin sali na cla cu e gobierno no a encontra NI proyecto NI fondo pa construccion di e scol. E informacion aki a induci mi persona den nomber di fraccion di PPA pa entrega un mocion fecha 20 di april 2004 den cual mocion nos a pidi oficialmente pa un Cas di Anciano nobo pa San Nicolas, basa riba e derecho di privacidad di e grandi. E mocion aki a pasa 20 – 0 y parlamento a manda para e proyecto di un scol y a duna un compania Hulandes e tarea di prepara e proyecto aki. Dia 1 di december 2004 e estudio a bin cla y esaki a conduci na e ‘Cas di anciano’ na San Nicolas. Despues di esaki fraccion di PPA a logra pasa un otro mocion den parlamento unda lo a construi un cas di anciano basa riba e derecho di privacidad di nos grandinan tanto na Nort como na Sta. Cruz.

Mientras tanto nos ta varios aña mas leu y mester conclui cu NI e cas di anciano pa districto di Nort tampoco e cas di anciano basa riba e derecho di privacidad pa districto di Sta. Cruz a wordo construi.

Gabinete Mike Eman (AVP) su maneho a demostra cu partido AVP NO ta un partido cu un sentimento social profundo pa nos comunidad y nos grandinan. Pasobra durante e periodo di cuatro aña di Gabinete Mike Eman AVP NO a inverti placa den un otro cas di anciano na Nort of Sta. Cruz. Un cas di anciano cu ta pagabel pa nos grandinan. Al contrario Gabinete Mike Eman a permiti algun proyecto priva desaroya nan mes pero kico ta e problema en concreto den nos sociedad.



Cu varios di e instancianan aki kisas cu nan derecho ta pidi un suma di placa di entre f. 1500,00 pa f. 1700,00 pa luna. Esaki ta pone cu un anciano cu un entrada di f. 1000,00 NO por paga pa esaki…Ni esun cu entrada di un pareha por paga esaki SIN contribucion di kisas nan yiunan. Y ora cu e famia no tin yiu of e yiunan NO tin espacio pa yuda e grandinan aki ta keda den un problema serio.

PPA ta di opinion cu ta responsabilidad di gobierno pa ‘zorg’ cu tin suficiente cas di anciano pagabel den nos comunidad. P’esey PPA a presenta e mocionnan aki den pasado y a logra cu un mayoria den parlamento a pasa nan. Lastima cu nos ta casi dies aña despues y e mocion pa construi un ‘cas di anciano’ basa riba e ‘derecho di privacidad’ no a wordo ehecuta. Nos flamante gobierno di AVP a duna privacidad na varios otro proyecto pero e necesidad di nos grandinan no a wordo atendi.

PPA lo ehecuta e mocion aki…..construyendo casnan pa anciano pagabel basa riba e derecho di privacidad manera e proyecto na San Nicolas cu a un idea/mocion di partido PPA tanto den districto di Noord y na Sta. Cruz. Ta di lamenta cu partido AVP NO a dedica atencion na nos grandinan manera debe ser, pero PPA lo rectifica esaki den futuro cercano.

Pa tal motibo tambe PPA ta invita nos pueblo pa sosten nos partido y firma lista di partido PPA pa nos por participa na e eleccion di 2013. Nos grandinan nan interesnan lo haya prioridad den un gobierno di PPA. Grandinan den un sociedad mester wordo respeta y duna e oportunidad pa hiba un bida bon y feliz.❑

Hopi simpatisante y votado a topa na Cas di Partido Dakota

Team Dowers a cana hunto cu AVP pa entrega lista victorioso







ORANJESTAD - Masha hopi ta e votadonan, simpatisantenan y siguidonan cu a tuma un dia di vakantie diabierna pa compaña nan candidatonan pa e entrega di e lista di victoria di AVP na Nikky Beach. Team Dowers tabata presente manera un clabo den e masa enorme cu a cana di Veld di Cricket pa Linear Park.

For di oranan di mainta ya tabatin hopi movecion na Cas di Partido Dakota, unda cu Arthur Dowers a invita tur amigo y simpatisante uni manera un team grandi pa cana hunto bay Veld di Cricket. Tabatin algun pasa boca manera pan cu kroket na benta y T-shirtnan di AVP a caba for di tempran, te cu mester a bolbe busca mas.

E grupo di hende cu a compaña Arthur Dowers pa Veld di Cricket tabata impresionante. “Dowers Girls” bisti cu nan peluca berde, un “trademark” awo bon conoci y move riba trike y for di riba un trailer cu musica Gilbert Raven Jr. tabata cantando e jingle mas pega: Duro cu Dowers.

Cu e trikinan tambe a habri e parada pa entrega di lista di Partido AVP, cu su 29 candidatonan y nan famianan celebrando e ocasion asina special aki hunto cu amigo y simpatisantenan.

“Masha danki na tur hende cu a compaña nos partido pa entregamento di lista.

Nos ta hopi contento di por conta cu boso sosten y voto. Mi kier gradici specialmente Team Dowers pa compaña tur nos candidatonan cu tanto entusiasmo y rondona nos cu hopi energia positivo pa sigui padilanti; sigui cu e bon trabao pa e bienestar general di nos dushi Aruba,” asina Arthur Dowers a comenta. Ban sigui Aruba. Ainda falta. ❑

Otmar Oduber ta yama bon bini na tur persona cu uni na AVP









ORANJESTAD - Otmar Oduber ta un politico cu semper a demostra di tin nos hendenan na pecho. For di prome momento el a bisa cu no ta importa e color politico di e persona. “Si bo ta dispuesto pa traha na bienestar di Pais Aruba, bo ta bon bini y nos lo traha hunto”.

E forma di pensa aki cu no solamente a wordo bisa, pero tambe ehecuta a haci di Otmar un politico hopi gusta y stima. Tur hende a ripara cu loke el a bisa el a cumpli cun’e tambe y awendia por wak e resultadonan di su forma di pensa y actua. Dia pa dia tin mas y mas hende ta uniendo nan mes na Otmar Oduber y AVP, mustrando nan sosten pa su bon trabou realisa na bienestar di Pais Aruba.

Varios di e personanan cu a tuma e decision di uni nan mes na dje, despues cu pa hopi tempo nan a forma parti di otro partido, ta bisa cu nan a tuma e decision aki pasobra Otmar ta un persona cu a demostra cu e ta traha na bienestar di Pais Aruba, cu su trabounan y pasion pa su isla ta bisto tur caminda y cu esey ta loke ta conta. P’esey nan a dicidi di dun’e nan sosten incondicional.

Diabierna dia di entregamento di lista, despues cu miles di persona a bay hunto cu e candidatonan di partido AVP na Nikky Beach, na Cas di Partido Paradera tabatin un encuentro caminda hopi di e personanan aki a yega y a bisa cu nan ta cu Otmar y a demostra esaki abiertamente.
Otmar Oduber ta sinti su mes hopi honra di por conta cu sosten di nan y a bisa cu e ta yama bon bini na tur esunnan cu ta uni na AVP y ta gradici nan pa e sosten duna.
Por spera cu den e dianan nos dilanti mas persona lo bin abiertamente pa mustra e sosten na e politico aki cu a demostra cu e ta traha y ta cumpli.❑

CLASIFICADO

Prome test pa atletanan nobo di Barracudas Synchronized Swimming Club a bay bon







ORANJESTAD - Diasabra 10 di Augustus, Barracudas Synchronized Swimming Club tabatin su prome test anual pa aspirantenan cu kier join e club exitoso aki. Esaki a tuma luga na Piscina Olimpico na Savaneta. Tabatin 8 atleta hoben cu hopi animo pa cuminsa cu e deporte bunita aki.
Nan a wordo getest ariba diferente aspecto cu ta relata cu Synchro manera flexibilidad, posicion di e curpa, landamento, forsa etc. Tur 8 di e atletanan a pasa e test cu bon resultado y lo cuminsa train na luna di September.
Ainda pa e proximo diasabra 17 y 24 di augustus lo sigui test atletanan. Si bo ta mucha muhe y bo tin diploma di landamento A,B y C y tin menos cu 10 aña, por acudi na Piscina Olimpico na Savaneta e diasabra 10, 17 y 24 di Augustus pa 9.45 di mainta. Mester bin cu un badpak bisti y si ta posibel cu cap y goggles.
Pa mas informacion por tuma contacto cu “De Barracudas” tambe via barracudas1974@yahoo.com y no lubida di join nan riba Facebook.❑

Training di S.V. La Fama ta inicia awe

ORANJESTAD - E directiva di S.V. La Fama kier recorda cu su training pa Volley dama y cabayero A-Klas, Futbol Dama U-20 y Liganan Menor, Mayor & Lifida-B, ta start awe dialuna 12 di Augustus. Volleyball su orario lo keda normal di 5:30 p.m. pa 7:30 p.m. y cabayero A- Klas ta train 7:30 p.m. pa 9:30 p.m. na Zaal Sagrado Curason Savaneta, Liga futbol Dama Liga U-20 & Adulto nan orario di training ta 5:00 p.m. pa 7:00 p.m. na veld di La Fama, mientras cu liganan Menor, Mayor Lifida –B ta train di 6:00 p.m. pa 8:00 p.m.. Tambe ta haci un invitacion na tur hungado cu ta interesa pa join e team di La Fama den e liganan ariba menciona pa pasa libremente na training pa asina inscribi y forma parti di e famia grandi di la Fama. ❑

Estrella Youth Summer Camp 2013 a tene diferente actividad pa muchanan

ORANEJSTAD - Comision Estrella Youth basketball ta gradici tur e sponsornan cu un biaha mas a bisa si na e hobennan. Cu boso contribucion e comision a logra tene un siman dushi di vakantie pa e mucha y hobennan. Alabes boso a contribui tambe cu e teamnan di Basket cu ta Pee-Wee, Mini, Pasarela y Cadet.

E siman a cuminsa cu un bunita oracion na Papa DiosdiSraa, Chinda Croes pa a cuida nan den e siman di vakantie. Despues Coach Rudy a prepara Weganan popular cu e muchanan a gosa hopi y pa lunch nan mes a traha nan pizza y despues di merdia a bay wak un cine na Renaissance.

Diamars trempan bus a hiba nan Goldmine Balashi y a haci speurtocht di Goldmine te cu Mangel Halto y eynan e kayak nan tabata di trempan eynan pa e muchanan haci nan kayak tour. Nan a landa, duik, snorkel etc. Pa lunch nan a saboria nan Pizza di Pizza hut cortesia di Sr. Glenn Croes, hopi danki.

Diaranson Coach Rudy a prepara un mainta di deporte y seso sport y merdia nan a bay Eagle bowling. Diahuebs y diabierna e muchanan a pasa dianan riba rif di Mo Ro, unda nan tene competencia di pesca.

Un siman yen di actividad unda Coach Rudy y su lidernan a haci un tremendo trabou. Un biaha mas hopi danki na tur sponsornan, e lidernan cu tabata incansabel y na mayornan cu a duna e confiansa di a tene nan yiunan pa 1 siman. Cu Dios su poder otro aña nan t’ey un biaha mas. ❑

BON DIA Aruba

Aruba Bank ta anuncia e di 5 ganador di su YES! Car Loan Campaign



ORANJESTAD- E “YES! Car Loan Campaign” di Aruba Bank a resulta un exito rotundo y pa di cinco luna consecutivo Aruba Bank ta regala un bon di gasolin na balor di AWG 500,- na e cliente ganador di e rifa mensual pa luna di juli, 2013.
Emelda Ludwina Kock-Lopez a keda hopi contento cu su bon di gasolin. Ademas di ricibi un interes hopi atractivo riba su prestamo di auto, awor Sra. Kock Lopez no tin gasto di gasolin tampoco pa algun tempo.
YES! Car Loan Campaign ta e campaña popular di Prestamo di Auto di Aruba Bank. Clientenan di Aruba Bank ta hopi contento cu e diferente ofertanan di e campaña, cual ta encera un interes atractivo, cuminsa paga despues di 3 luna, un credit card di USD 1000 of ArubaCard di Awg 2500,- y termino di pago te cu 6 aña. Ademas di tur esaki, cada luna Aruba Bank ta rifa Awg 500,- na bon di gasolin entre tur cliente cu cumpra un auto of motorcycle durante e campaña, cual lo sigui te fin di September 2013.
Aruba Bank ta felicita Emelda Ludwina Kock-Lopez cu su premio y ta recorda tur cliente cu nan por aplica online riba www.arubabank.com tambe pa nan YES! Car Loan.❑

Diabierna awo

Cura bo mes di cancer ta bay Madiki cu seminario informativo

ORANJESTAD- E informacion a cuminsa plama tur rond cu tin mas y miho manera pa hende cura di cancer. No ta asina cu nos mester keda depende ciegamente riba remedi di dokter. Nos ta hayando informacion di e efectonan dañino y te hasta mortal di hopi di e remedinan cu hende ta tumando pa nan malesa di cancer. Pero, desde cu e buki di Psycologo Tony Green a subi mercado hopi hende nan wowo a habri na otro alternativanan pa nan yuda nan mes. E buki ta un berdadero habrimento di wowo y algo cu sigur tabata falta na Aruba.
Diabierna awo, dia 16 di Augustus Green lo ta den e bario di Madiki pa duna informacion amplio y habri tocante e diferente maneranan cu nos por yuda nos mes y cura nos mes di cancer uzando solamente remedi natural y productonan natural comproba pa preveni y cura cancer. E seminario lo tuma luga den e sala grandi di Iglesia Maranatha na Madiki pa 7 or di anochi, y e ta completamente gratis. Henter Aruba ta invita, tur hende ta welcome. Informacion cu bo lo haya lo por cambia e rumbo di bo bida pa semper. Of bida di un ser keri cu ta sufriendo di cancer aworaki.
Psycologo Green lo presenta diferente muestra di remedinan y productonan cu por y ta wordo uza pa cura hende di cancer. No falta di bini y educa bo mes riba un malesa cu awendia ta sutando nos pueblo asina fuerte. Entrada ta gratis pa tur hende.❑

Cool FM ta organisa Summer Splash

ORANJESTAD- E aña aki Cool FM 98.9 ta organisando nan evento anual na Moomba Beach dia 25 Augustus. E biaha aki e ta carga e number “Cool FM 98.9 Summer Splash”. Esaki lo bay ta un dia yena cu musica y ambiente for di 12or di merdia te oranan di anochi. E set up di e evento grandi aki lo ta den man di Elite Productions cu lo bay pone un stage impresionante.
Lo bai tin presentacion di tur e DJ’s di Cool FM 98.9 manera DJ Josh Ras, DJ 101, Big Rig, MC Robert Yeah y artista nan local tambe manera Basic One,Upgrade Music, Music Monks, Honeypot, Khouri y mucho mas. Cu tur e bon musica aki tambe lo bai tin e ‘Cool FM 98.9 Beach Tennis Tournament’, un foam machine y diferente wega di awa. Durante dia lo bai ta rifando premionan di sponsernan manera Setar, Radisson, Amstel Bright, Ilovearuba, coppertone, Gatorade, Captain Morgan, Smirnoff y mucho mas. Drinks tambe lo tin un bar special pa e prijs local. Durante e evento Cool FM 98.9 lo bay ta transmitiendo for di Moomba Beach tur loke ta pasando for di 10or di mainta te cu anochi. Entrada lo bay ta gratis y tur hende ta bon bini pa pasa un rato agradabel cu e actividadnan dia 25 Augustus. Door cu semper tin parking limita a yega na un acuerdo cu Tony Roma’s pa asina cobra 2 florin na parking di nan cu ta grandi y pa asina duna e placa aki na Fundacion Pa Nos Comunidad. Si bo tin mester di mas informacion bo por bishita facebook.com/coolfmaruba of contact Cool FM via 5833111❑

Oficina di FTA lo ta cera dialuna henter dia

ORANJESTAD- Directiva di FTA kier a informa tur su miembronan cu oficina di FTA lo ta cera dialuna dia 12 di Augustus henter dia. Esaki pa motibo di trabounan cu mester wordo haci. Nos ta pidi disculpa pa e inconveniencia aki.
Diamars Augustus 13, oficina di FTA lo ta habri segun su orario normal. Danki pa e comprension di parti di Sindicato FTA.❑



Aruba Ports Authority y Ptztv ta lansa Hd Live Streaming



ORANJESTAD- Aruba Ports Authority (APA) N.V. a uni cu PTZtv basa na Ft. Lauderdale pa promove e HD ship-sail-away broadcasts for di e Puerto di Oranjestad. E punto mas halto di e toren di control di APA ta e posicion ideal pa cubri e yegada, docking, y salida di tur barco cu ta bishita e Puerto di Oranjestad. E obhetivo principal lo ta pa transmiti e momentonan bunita aki cu tin hopi siguido cu ta entusiasma cu marino y di crucero rond mundo permitiendo nan pa disfruta di e bistanan via e website www.portarubawebcam.com di PTZ y via e link dedica ariba Facebook https://www.facebook.com/Port.Aruba.Webcam den un esfuerso pa trece e imagennan di e Puerto di Oranjestad aki via HD Live streaming.

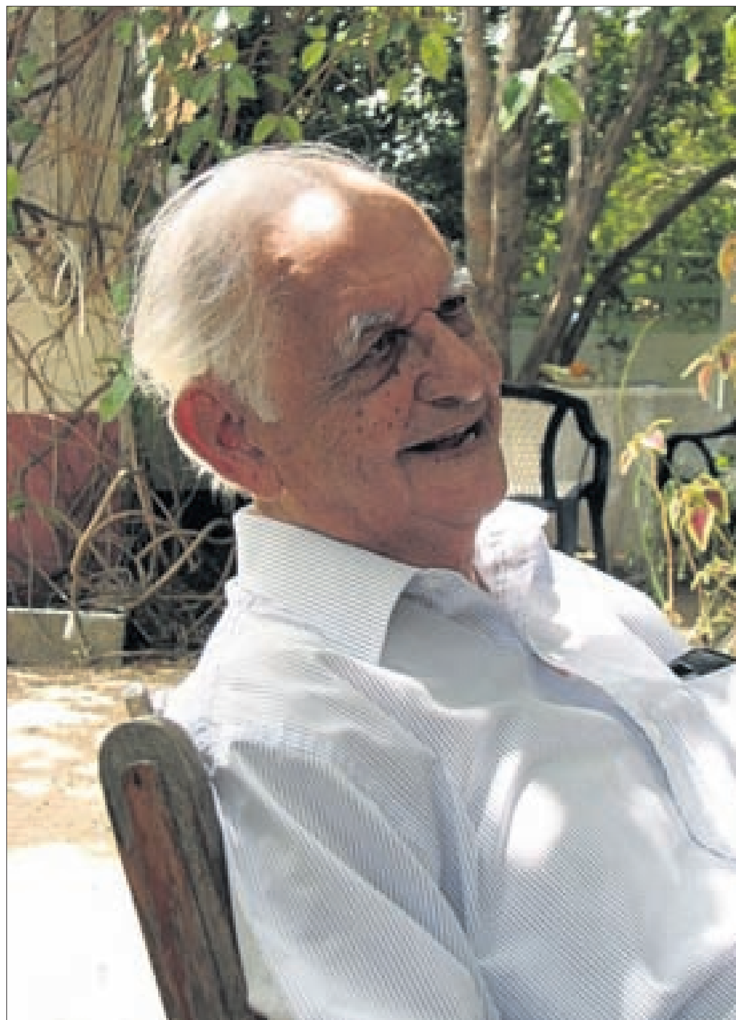
Ademas di esaki e union entre e dos companianan lo promove nos puerto online na e audiencia cu ta sigui Port Everglades y e Puerto di Miami entre otro, e puertonan principal for di cual nos bishitantenan ta sali y cu ta atrae miyones di bishitante pa aña. Port Aruba Webcam lo por wordo mira hunto cu varios "targeted ad slots" via Google Adwords ariba e site dedica na e webcam di Port Aruba. Esaki lo profila nos Puerto ariba e network mas grandi di publicidad y entre e propagandanan mas relevante y cu ta genera mas entrada pa nan compania online.
Otro link maneha pa PTZtv ta inclui: : www.PortEvergladesWebcam.com; www.PortCanaveralWebcam.com ; www.NYHarborWebcam.com ; www.FtLauderdaleWebcam.com ; www.PortMiamiWebcam.com ; www.PortFever.com ; www.InletPhotos.com ; www.PortBermudaWebcam.com.❑

Directie Scheepvaart Aruba lo ta cera awe dialuna

ORANJESTAD- Pa medio di esaki Directie Scheepvaart Aruba ta recorda publico di Aruba en general cu, relaciona cu mehoracion di nos servicio na nos ciudadanonan nos oficina lo ta cera pa publico Dialuna 12 di Augustus te cu Diabierna 16 di Augustus, 2013, despues di 12'or di merdia (Directie Scheepvaart lo ta habri parti mainta so!) En conexion cu upgrading di nos administracion maritimo, nos personal lo ta un biaha mas den un proceso di training intensivo pa asina por brinda un servicio optimal na nos ciudadanonan. Nos ta gradici pa e comprension. Management Team Directie Scheepvaart Aruba.❑

BON DIA Aruba

Departamento di Cultura cu 35 aña di Servicio Cultural na Aruba





ORANJESTAD- Departamento di Cultura Aruba (DCA) a cuminsa dia 30 di september 1978 como Instituto di Cultura Aruba (ICA). Riba e fecha ey DCA a keda oficialmente institui pa Gobierno Insular di Aruba di e tempo ey.

Gobierno Insular di Aruba a acerca Sr. Hubert (Lio) Booi, kende tabata Hefe di e Departamento pa Cultura y Educacion, pa cuminsa traha riba e vision y e idea pa prepara e pueblo culturalmente como parti di e preparacion pa Aruba su Status Aparte. Sr. Booi cu tambe tabatin e pensamento aki como un di su metanan principal, a haya e tarea for di Gobierno Insular di e tempo ey pa cuminsa cu preparacion y coordinacion pa institui un departamento di cultura cu ta cay bou di Gobierno Insular di Aruba.

Sr. Booi a duna un proposicion na Gobierno Insular pa duna e departamento di servicio cultural aki un nomber na Papiamento. E nomber na Papiamento lo mester bira Instituto di Cultura Aruba (ICA). E preparacion pa dicho departamento, no tabata facil ya cu no tabata tin ni un presupuesto, y tampoco personal na su disposicion. Despues Sr. Booi bin haya mas personal acerca, esta un commies, un secretaria, un bode y un persona pa haci limpiesa. E preparacionnan a dura for di april 1978 pa 30 di september 1978. Riba e fecha aki, 30 di september 1978, ICA a keda oficialmente institui e tempo ey pa Sr. Nelson O. Oduber, kende tabata Diputado di Cultura cu tambe a haci e apertura oficial.

Na principio, ICA a cuminsa den edificio caminda awe 'San Pedro Paviljoen' ta situa, na unda antes tabata e prome hospital di Aruba, 'San Pedro Hospital'. Na 1979, Gobierno Insular di Aruba a cumpra e edificio di Maria Convent, for di Fundacion Santa Catharina y ICA a muda pa e edificio aki. For di e edificio historico aki, Gobierno Insular di Aruba por a logra su meta di cuminsa prepara e pueblo di Aruba culturalmente pa su Status Aparte. Sr. Booi, e mesun aña aki, a yega e edad pa baha cu pensioen, esta riba 25 di juli 1979. Pero mirando e trabounan cu mester a keda realisa y aunke cu Sr. Booi mester a baha cu pensioen, el a keda fungi como Hefe di ICA te cu 1 di juli 1980. Asina ICA a conoce su prome director, kende te awe ta gosa di un aprecio grandi di dicho Departamento di Cultura Aruba y di pueblo en general.

Despues di 35 aña DCA ta sigui cu e tarea di implementa un maneho cultural na bienestar di e pueblo di Aruba. Un proyecto cu DCA sigur ta orguyoso di dje ta 'Gang di Arte' cu e aña aki a conoce su di 7 edicion cual ta forma parti tambe di e celebracion di 35 aña di servicio cultural na Aruba. DCA, tin di remarca, cu un proyecto manera 'Gang di Arte' ta un instrumento ideal pa logra esaki. Ta di aplaudi nos hobennan cu durante nan vakantie ta hinca hopi tempo den algo positivo den cual nan ta demostra hopi talento, creatividad y curashi. DCA ta señala cu educacion ta hopi importante pa nos, pasobra un pueblo educa ta un pueblo bon prepara pa e dia di mañan. Cu e talentonan demostra di e participantenan e biaha aki tur riba nan mes ta heroe, nan mester considera nan mes un ganado. DCA un biaha mas ta felicita e ganadonan di e di 7 edicion di Competencia Hubenil Gang di Arte. Tambe ta felicita e team organisado, empleadonan di DCA, Atelier '89, Cas di Cultura, docentenan invita, cuerpo di hurado, maestronan di ceremonia, grupo di Corsou, invitadonan special di e proyecto Luna Yen, Tropical Bottling Co. y prensa pa tur sosten. Na cada mayornan di e participantenan pa duna aporte y haci posibel pa cada soño di e hobennan aki, por a bira realidad. Pabien na e participante.❑





New York Yankees a gana

Lesa pagina B3

Bolt a gana



Lesa pagina B2

A scoge taekwondistanan



Lesa pagina B4

Ultimo training di Russell Beneby



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Usain Bolt a gana careda di atletismo di 100 meter





Moscu, RUSIA – Ni yobida cu a cay inesperadamente, ni e biento contra, no por a para e coredo di atletismo Usain Bolt.
E fenomenal Jamaiquino a recupera ayera su titulo mundial di e 100 meter. Bolt a wordo sigui a lo largo di su careda riba e tereno blauw di e stadion Luzhniki di Moscu, pero e forsa di su coremento a laga su rivalnan atras pa asina bay cu e titulo cu dos aña pasa el a entrega na Sur Korea momento di a wordo descualifica pa un salida falso.
Esaki tabata tipicamente un exhibicion di Bolt, unda cu e ta cuminsa core poco poco, sigui pa un impulso incontenibel di velocidad. “Solamente mi a bin ehecuta bon mi careda y gana,” Bolt a bisa. “Esey ta mi specialidad.” ❑

Erick Barrondo a wordo elimina na Mundial di Atletismo





Moscu, RUSIA – E coredo di atletismo Erick Barrondo a haci historia aña pasa door di duna Guatemala su prome medaya di Weganan Olimpico.
Ayera durante e Mundial di Atletismo, Barrondo di 20 aña por a sigura un puesto riba podium den e competencia di 20 kilometer, door di ripiti su hazaña cu un medaya di plata. Pero su triki sabi a lag’e sin nada ora cu el a wordo descualifica pa falta di “escasos” dos kilometer prome cu e meta finalisa.
“Mi a ataca pasobra mi tabata kier e oro, mi tabata kier algo mas cu e plata,” segun Barrondo na prensa. “Tin cu riesga pa skirbi otro pagina fabuloso, pero e no a sali mi bon.”
E descualificacion di Barrondo a bin door di a purba scapa den e punta, a habri porta pa e victoria di e Ruso Aleksandr Ivanov, cu ken e tabata mantene un pulso vibrante den e circuito oval rond di e stadion Luzhniki. Cu su 20 aña, Ivanov a bira campeon mas hoben den e historia mundial.❑

Weganan di Major League Baseball

New York Yankees ta gana Detroit Tigers

New York, MERCA – E pitcher Panameño Mariano Rivera a laga bay un salbacion pa di tres biaha consecutivo, algo cu nunca antes a pas'e den su careda, pero Brett Gardner a dal un homerun cu dos out den inning nuebe y asina aki New York Yankees ta gana Detroit Tigers ayera cu e score di 5-4.

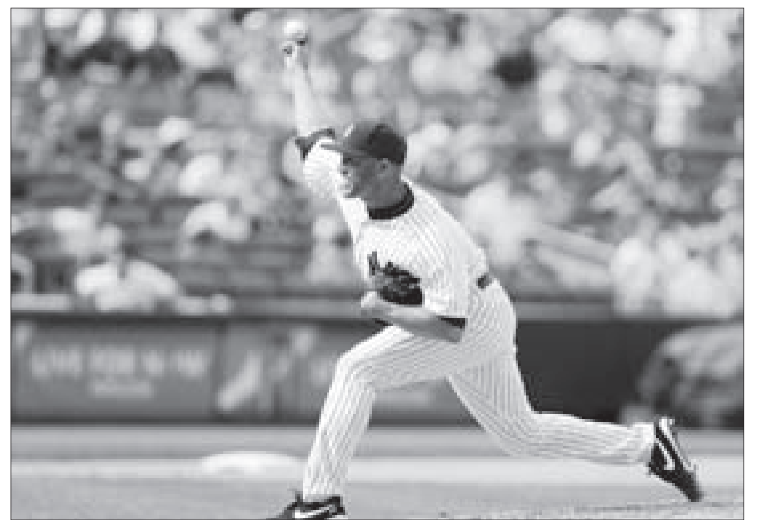
Pa prome biaha New York Yankees ta gana un serie despues di mas di un luna. Rivera (3-2) a laga pasa otro homerun di Miguel Cabrera, y un linea recta di e Venezolano Victor Marinez den e comienso di inning nuebe. E homerunnan solitario a empata e wega na 4-4 y ta stroba e prome homerun di Alex Rodriguez di e campaña aki.

Gardner ta dal un cuadrangular riba e Dominicano Jose Veras (0-5). E outfielder a inclina e helm dilanti A-Rod prome cu yega e base, y despues ta bula den brasa di su compañeronan cu a yega e base. ❑









Open di Masters di Montreal a yega final

Rafael Nadal ta logra su di ocho trofeo di tennis di 2013

Montreal, CANADA – E tenista Spaño Rafael Nadal a gana ayera Milos Raonic cu e scorenan di 6-2 y 6-2 den e final di Masters di Montreal, y ta frustra e speransa di e Canades di ta e prome tenista local di bira e campeon di e torneo aki den 55 aña.

Robert Bedrad, e ultimo nacional cu a gana e torneo aki, antes tabata wordo yama Open di Canada na 1955, tabata den e tribuna y a mira e forma con Nadal a conkista sin problema su di tres trofeo di e Masters di Montreal. E astro Spaño a gana e torneo aki na 2005 y 2008. Raonic tabata e prome Canades cu a yega e final desde Berdard, kende tin awo 81 aña.

Nadal den su prome torneo desde cu el a wordo elimina den e prome rond di Wimbledon na Juni, a gana su di ocho titulo y 58 den su careda. Door di yega na e final Raonic di 22 aña, lo avansa pa ta number dies mundial cu ta un record pa e Canades. E lo ta e tenista mas jong di ta den e prome dies di mundo. Nadal ta subi di number cuater pa tres.❑







Seleccion U-15 Aruba a biaha pa Cayman Island pa participa den CONCACAF U-15 Championship

ORANJESTAD - Diasabra mainta un grupo di 18 mucha di seleccion U15, a sali rumbo pa Cayman Island pa representa Aruba den un campeonato organisa pa CONCACAF. Tin 24 pais en total cu lo competi contra di otro den 4 diferente grupo. Aruba a cay den e grupo A y mester enfrenta, Cayman Island, Bahamas, St. Maarten, US Virgin Island y Bermuda. Dia 13 di Augustus, Aruba lo hunga su prome partido contra di Bahamas, cual wega ta programa pa cuminsa 7:30 di anochi, mientras cu nan segundo partido, nan lo enfrenta St. Maarten dia 15 di Augustus, cual partido ta programa pa cuminsa 3or di atardi.

E siguiente dia, esta dia 16 di Augustus, pa 4:30 di atardi, Aruba mester enfrenta US Virgin Island, dia 18 di Augustus Aruba lo enfrenta Bermuda, cual partido ta programa pa cuminsa 4:30 di atardi, mientras cu e ultimo partido cu Aruba tin pa hunga lo ta encontra di Cayman Island mes, cual wega ta programa pa wordo hunga 7:30 di anochi riba dia 20 di Augustus.

Encaso cu Aruba logra gana su partidonan manera ta wordo pronostica, e muchanan di seleccion U15 lo pasa pa e siguiente buelta, caminda cu e ganadonan di cada grupo lo enfrenta otro y despues di esaki lo pasa pa e ronda final.

E 18 hungadonan cu lo representa Aruba ta; Bryan Erasmus, Ethan Calister, Ryan Illes, Renny Werleman, Adrian Koolman, Jason Fontalvo, John Cicilia, Jeanpierre van der Linden, Denrick Lopez, Jamir Arends, Diqion Ras, Oscar Garcia Arias, Marvin Irausquin, Christopher Jansen, Christopher Leung, Hakeem Charles, Felix Abreu y Keano Maduro. Mientras cu nan lo wordo guia y dirigi dor di e head of coach cu ta Marvic Bermudez, assistent di coach Antonio Tromp, terapista fisico Fransisco Velasquez, cu asistencia di hefe di delegacion cu ta na encargo di Ursell Arends y Sr. Marcel Carrion como miembro di delegacion.

Tambe AVB kier a gradici oficina di Turismo esta ATA, cu a regala nos seleccion U15 suficiente T-shirt di Aruba, pa di e forma aki nan tur keda bunita uniforma durante nan biahe ida y buelta como tambe durante nan estadia.

Na tur es nan cu ta interesa pa sigui e desaroyo di seleccion di Aruba U15, por haci esaki traves di e website di CONCACAF na 'under-15 championship'. President di AVB Sr. Richard Dijkhoff tambe tabata t'ey na aeropuerto internacional Reina Beatrix, pa desea e hobennan aki tur clase di exito cu nan competencia den nomber di bestuur completo di AVB. ❑



Riba e foto por aprecia nos muchanan di seleccion U15 cu a sali rumbo pa Cayman Island pa representa nos pais Aruba.

2013 CONCACAF U-15 Championship Calendar

Group A	Group B	Group C	Group D
Cayman	Jamaica	Honduras	Haiti
Aruba	Guatemala	Curacao	Martinique
Bahamas	Dominican Republic	Guadeloupe	Puerto Rico
St. Maarten	Grenada	St. Martin	El Salvador
US Virgin Islands	St. Lucia	Trinidad & Tobago	St. Vincent
Bermuda	Belize	St. Kitts	Antigua & Barbuda

Date	Match	Local time	Matches		
Tue. 08/13/2013	1	16:30	US Virgin Islands	vs	Bermuda
	2	16:30	St. Lucia	vs	Belize
	3	18:00	Jamaica	vs	Grenada
	4	18:00	Dominican Republic	vs	Guatemala
	5	19:30	Cayman	vs	St. Marteen
	6	19:30	Aruba	vs	Bahamas
Wed. 08/14/2013	7	16:30	Curacao	vs	Guadeloupe
	8	16:30	St. Vincent	vs	Antigua & Barbuda
	9	18:00	Honduras	vs	St. Martin
	10	18:00	Trinidad & Tobago	vs	St. Kitts
	11	19:30	Haiti	vs	El Salvador
	12	19:30	Martinique	vs	Puerto Rico
Thu. 08/15/2013	13	15:00	Aruba	vs	St. Maarten
	14	15:00	Guadeloupe	vs	St. Kitts
	15	15:00	Puerto Rico	vs	Antigua & Barbuda
	16	16:30	Honduras	vs	Trinidad & Tobago
	17	16:30	Curacao	vs	St. Martin
	18	16:30	Dominican Republic	vs	Belize
	19	18:00	Jamaica	vs	St. Lucia
	20	18:00	Haiti	vs	St. Vincent
	21	18:00	Bahamas	vs	Bermuda
	22	19:30	Cayman	vs	US Virgin Islands
	23	19:30	El Salvador	vs	Martinique
	24	19:30	Guatemala	vs	Grenada

2013 CONCACAF U-15 Championship Calendar

Fri. 08/16/2013	25	16:30	Aruba	vs	US Virgin Islands
	26	16:30	Dominican Republic	vs	Grenada
	27	18:00	Jamaica	vs	Belize
	28	18:00	Bahamas	vs	St. Maarten
	29	19:30	Cayman	vs	Bermuda
	30	19:30	Guatemala	vs	St. Lucia
Sat. 08/17/2013	31	16:30	Curacao	vs	Trinidad & Tobago
	32	16:30	Guadeloupe	vs	St. Martin
	33	18:00	Haiti	vs	Antigua & Barbuda
	34	18:00	Martinique	vs	St. Vincent
	35	19:30	Honduras	vs	St. Kitts
	36	19:30	Puerto Rico	vs	El Salvador
Sun. 08/18/2013	37	16:30	Aruba	vs	Bermuda
	38	16:30	St. Maarten	vs	US Virgin Islands
	39	18:00	Jamaica	vs	Dominican Republic
	40	18:00	Grenada	vs	St. Lucia
	41	19:30	Cayman	vs	Bahamas
	42	19:30	Guatemala	vs	Belize
Mon. 08/19/2013	43	16:30	Curacao	vs	St. Kitts
	44	16:30	Martinique	vs	Antigua & Barbuda
	45	18:00	Haiti	vs	Puerto Rico
	46	18:00	El Salvador	vs	St. Vincent
	47	19:30	Honduras	vs	Guadeloupe
	48	19:30	St. Martin	vs	Trinidad & Tobago
Tue. 08/20/2013	49	16:30	Bahamas	vs	US Virgin Islands
	50	16:30	Grenada	vs	Belize
	51	18:00	Jamaica	vs	Guatemala
	52	18:00	St. Maarten	vs	Bermuda
	53	19:30	Cayman	vs	Aruba
	54	19:30	Dominican Republic	vs	St. Lucia
Wed. 08/21/2013	55	16:30	St. Martin	vs	St. Kitts
	56	16:30	Puerto Rico	vs	St. Vincent
	57	18:00	Haiti	vs	Martinique
	58	18:00	Antigua & Barbuda	vs	El Salvador
	59	19:30	Honduras	vs	Curacao
	60	19:30	Guadeloupe	vs	Trinidad & Tobago

2013 CONCACAF U-15 Championship Calendar

Fri. 08/23/2013	61-SF1	18:00	A1	vs	B1
	62-SF2	20:00	C1	vs	D1
Sun. 08/25/2013	63	17:00	SF1 Loser	vs	SF2 Loser
	64-Final	19:00	SF1 Winner	vs	SF2 Winner

Brazil Taekwondo Stichting a scoge e 5 atletanan pa e campeonato T5 na Curaçao

ORANJESTAD - Alberto Klabér a menciona na varios ocasion cu e kier gana e copa na Curaçao y kier bay cu e mihor team posibel. Den e caso aki a scoge e team cu ta bay sigui train duro pa asina ta bon representa na Curaçao cu e team di Aruba

Manera a menciona siman pasa cu lo scoge e 5 atletanan pa e campeonato T5 cu ta bay tuma lugar na Curaçao dia 26 di October 2013. Durante di e siman cu Russell Beneby aki na Aruba, a fluister den su horea pa tene cuenta cu 5 atleta cu e kier pa bay Curaçao pa participa na e campeonato T5.

Clifford Rasmijn kende ta un di e coachnan tambe a train e siman aki hunto cu e atletanan y a mira nan mas di cerca pa asina sa kende tur lo scoge y na base di kico. Asina e training di Russell Beneby a sigui te cu diasabra y Alberto Klabér a entrega un formulario na Clifford Rasmijn, Russell Beneby y Alberto Klabér mes y nan a yena e nomber di e 5 atletanan ariba e formulario hunto cu un comentario di e atletanan y na base di kico a scoge nan pa asina nan bay participa na e campeonato T5 y representa Aruba aya na Curaçao.

Jeritza Arends miembro di Brazil Taekwondo Stichting kende tabata presente e siman aki pa mira e atletanan train a haya e 3 formularionan den su man pa asina lesa e escogencia di Russell Beneby, Clifford Rasmijn y Alberto Klabér y tur 3 a vota pa e siguiente atletanan.

Team Aruba pa e T5 na Curacao October 25-27 2013

1. Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting.
2. Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting.
3. Justin Arrindell di Brazil Taekwondo Stichting.
4. Cleff Dede di San Nicolas Taekwondo Center.
5. Jonathan Baez di Noord Taekwondo Center. ❑

Atletanan di Taekwondo a haya nan ultimo training for di Russell Beneby









Russell Beneby durante e ultimo training na Brazil Taekwondo Stichting.





ORANJESTAD – E coach Russell Beneby kende a bin Aruba cu un plan y un meta a cumpli cu esaki diasabra merdia. Russell Beneby a completa full su programa cu e tabata tin pa e atletanan di Aruba. Despues di e ultimo training Russell Beneby a splica e atletanan tocante di e plan cu e tin pa nan y kico tur e ta spera for di nan ora cu e bin Aruba pa duna e siguiente training.

Despues di a papia cu e atletanan Russell Beneby a haci entrega di un certificado na tur esunnan presente cu a participa na su training for di dialuna pa diasabra na unda cu a train 2 biaha pa dia mainta y atardi. E atletanan ariba nan mes por wak atras ariba un progreso despues di e training di Russel Beneby for di e dialuna te cu e diasabra.

E plan y idea ta pa sigui cu e mesun manera di training di Russel Beneby y Clifford Rasmijn lo sigui train e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting. E atletanan ariba nan mes tabata hopi contento cu nan certificado y di por a train cu Russell Beneby na unda cu sigur nan a siña masha hopi mes for di dje.

Awe e les di Taekwondo ta sigui na Brazil Taekwondo Stichting cuminsando pa 5’or di atardi y ta bay sigui prepara pa e siguiente campeonato cu lo bay ta dia 14 di September na Centro di Bario Brazil.❑





Frasa Food Show a deleita cu su platonan



Pagina B10

Klip Klap ta on



Pagina B7-8-9

Maggy's a premia atanan ganador



Pagina B10

Awe den turismo: Cuenca, Spaña



Pagina B16

KLIP KLAP  KLIP KLAP

Ambiente dushi den Hipsz hunto cu Zeta Band







ORANJESTAD – Durante fin di siman tabata tin varios evento caminda nos ciudadanonan por a bay. Un di nan ta Hipsz, caminda cu Zeta Band a buta ordo. Damanan bunita y cabayeronan cu ta marca pista tabata t'ey presente y a sa di disfruta di e dushi ambiente cu Zeta Band a crea. Riba e combinacion di foto por mira e caranan sonriente disfrutando di Zeta Band.❑

BON DIA Aruba

KLIP KLAP



KLIP KLAP



KLIP KLAP



BON DIA Aruba

DJ 101 a buta drama den Sand Bar















ORANJESTAD – Durante fin di siman, Sand Bar tabata un di e luganan mas bishita, caminda e publico por a pasa momentonan dibertido. DJ 101 a sa di buta drama cerca esnan presente, poniendonan riba pia. Un publico tropicalmente bisti, cu sandalia of pia bao, a sa di demostra cu nan ta "party people all around."

Tur hende a basha pa Local Store



















ORANJESTAD – Durante fin di siman, Local Store tabata e luga di ta. Upgrade Music y e DJ cu ta causando sensacion DJ Nutbeatz tabata t'ey pa basha musica pa tur esnan cu tabata t'ey. Hasta por bisa cu tabata tin un Despedida di Soltera cu no por a keda keto riba pia. E fotonan ta papia pa nan mes.

Frasa Food Show tabata un exito















ORANJESTAD – Durante fin di siman tabata tin e tan propaga Frasa Food Show. Chefnan for di tur parti a yega Renaissance Conference Center pa asina duna productonan di gran calidad di Frasa Trading nan toke. Esnan presente por a haya un "taste" di e platonan cu a wordo prepara. *Riba pagina B10 por lesa full un relato di loke ta e Frasa Food Show.*

Maggy's a premia tatanan ganado

ORANJESTAD – Durante luna di juni Maggy's tabata tin su campaña pa dia di tata. Durante e campaña clientenan di Maggy's por a yena nomber di nan tata pa asina por participa pa gana premio. Na final di e campaña 2 ganado a wordo scogi cualnan ta Leonido Harms y Isaac Nicolaas.

Cada ganado a ricibi un gift certificate di 75 florin pa asina disfruta di Maggy's su producto of servicionan.

Riba e potret por mira meneer Leonida Harms cu ta ricibi su premio di Clarins Beauty Advisor Maria Delgado. Riba e di dos potret meneer Isaac Nicolaas, su yiu homber ta ricibi su premio di Rachel Hughes di Marketing.❑





Frasa Food Show a ofrece un bista amplio di nan productonan na nan clientenan













ORANJESTAD – Durante fin di siman a tuma luga Frasa Food Show, caminda a ilustra un bista amplio pa loke ta producto na consumidor. Segun Ana Maria Ramirez, representante di Frasa Trading, e compania a keda hopi entusiasma di mira e reaccion no solamente di e suppliers internacional, pero tambe di nan clientenan. Durante e Food Show tabata tin mas cu 24 suppliers cu a bin Aruba, representando nan producto den nan booth. Comerciante y personanan cu no ta cliente di Frasa, pero si a mustra interes den e productonan, tabata t'ey presente na Frasa Food Show 2013. No solamente nan a haya e oportunidad di ta conecta mas di cerca cu e clientenan, pero tambe nan ta haya oportunidad di mira e productonan, testnan, pidi informacion y haci preguntanan cu nan tin directamente na e supplier. Durante Frasa Food Show tabata tin e lansamento di Pastas Roma. Esaki ta un pasta di calidad for di Costa Rica traha cu e trigo durum. E ta algo delicioso. Prensa ta hayando e oportunidad pa purb'e.

PASTA ROMA

Pasta Roma, basa na Costa Rica, ta exporta den varios luga den Caribe y rond mundo. Awor aki nan a lansa e linea di Pastas Roma na Aruba. E supplier a bin pa haci un investigacion caminda nan a scoge e empresa cu nan lo bay distribui nan producto. Den e caso aki ta trata di Frasa Trading cu ta un excelente socio comercial. Segun e supplier y chef durante di e Food Show, Sr. Javier Freer Jimenez, den termino di calidad y materia prima, Pastas Roma ta uza e miho calidad. E delegacion di Pasta Roma a ricibi varios bishita di parti di chefnan di diferente hotel y restaurant.

Nan ta esunnan cu definitivamente ta purba e producto y ta haci un tasting. Tabata tin un bon recepcion. E producto ta wordo manteni bastante "al dente" na momento di cushina y e prijsnan ta bastante competitivo. Pasta Roma tin 52 aña na Costa Rica y ta wordo exporta pa mas di 25 aña pafo di Costa Rica. Actualmente nan tin producto den Centro America, Caribe, Sur America, Merca, Canada, Mexico y den caso di e otro banda di mundo nan ta na Filipinas, Turkia, Egipto y poco poco poniendo man den otro mercado.

Pronto Pastas Roma lo bay haci un bishita na diferente supermercado, pa asina e consumidor por tin e oportunidad pa purba e delicioso pasta aki.

MAS CERCA DI E CLIENTE

Frasa ta un compania hopi grandi, hopi diverso, no solamente e parti di retail di marcanan mundialmente conoci manera Kimberly clarck, Munster Energy drink, Kellog's, etc., tambe tin e departamento di food service cu ta uno hopi grandi caminda nan ta sirbi restaurant y hotelnan grandi. Esaki un di e motibonan pa haci e foodshow, segun Sra. Ramirez. Pa ta cerca di e clientenan y ofrece henter e portofolio di Frasa y presente na nan. ❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Adelaida Heide Gomez
*16-10-1946 † 09-08-2013
Miho conoci como "Stella"

Na nomber di su:
Esposo:
Hernandez (Hern) Heide
Yiunan:
Yosmar (Yosje) y Edgar Croes
Sheila Heide y Koen van der Sanden
Mescos cu yiu:
Randolph Bareño
Nieto stima:
Ziyon Croes
Rumannan:
Casimiro (Naco) Gomez y famia
Edwin (Eddy) Gomez y famia
Auxiliador (Cotty) Gomez y famia
Arturo (Tuyo) Gomez y famia
Beatrix Bareño y famia
Irma Everon y famia
Otilio (Tion) Gomez
Alphonso (Ponchi) Gomez y famia
Vera Laclé y famia
Reynaldo (Renny) Gomez y famia
Lucia Kock y famia
Mescos cu ruman:
Altagracia (Gracia) Havertong y famia
Swa y cuñanan:
Ronny Heide y famia
Paul Heide y famia
Yolanda Kelkboom y famia
Sandra Heide
Famia:
Felix y Reina Croes
Amiga y amigo di cas:
Carla Boekhoudt
Dufy y Coby Franken
Su ihanan, sobrino y sobrinanan, omo y tantanan, primo y primanan, comer y compernan
Demas famia, amiga(o)nan, bisiña y conocirnan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 13 augustus 2013 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home dialuna 12 augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Roberto Dania
*16-04-1955 † 10-08-2013
Miho conoci como "Robby"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos querida mama stima:



Sra. Casilda Fingal-Tromp

Un danki di nos profundo curason na tur esnan cu a jama, manda krans, Flor, Telegram, y e-mail. Gradicimento special na tur famia, amigo (a), bisinjanan, conocirnan, Nelson Sprock y famia pa e caha di Orgel, Randall Croes, Staff y Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Hyatt Regency Hotel y tambe Aurora Funeral Home pa su bon servicio!

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo (a) y conocirnan pa (3) Santo Sacrificio di Misa: 12 Aug pa 6:30pm na Misa Santa Anna na Noord, Diamars 13 Aug pa 5:30pm na Kapel di Alto Vista y Diaranson 14 Aug pa 6:30pm na Misa Santa Anna na Noord
Na nomber di su yuinan: Tino Kelly, Elvis Kelly, Nereida Kelly, Criselda Pinto-Kelly, y Gregory Kelly.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Meinhardt Lampe

Gradicimiento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mesahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 10 di augustus pa 7'or di anochi, diadomingo 11 di augustus pa 6.30 di atardi y dialuna 12 di augustus pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.



Biba cada momento

Invitacion

Pa medio di esaki esposa y yiunan di defunto:

Robert St.Jago

kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento, awe dialuna 12 di augustus 2013 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado

Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido na Dios pa loke el a nifica pa nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman



Sra. Romana Maduro-Yarzagaray

***17 Juli 1949 †10 Augustus 2013**

Na nomber di su: Casa: Bernadito "Dito" Maduro Yiunan: Mirna Maduro y famia
Magaly y Atalo Winklaar y famia
Bernardo y Magtulis Maduro y famia
† Minerva y Ralph Dinzey y famia Raymond Maduro y Jeanette y famia

Nietonan: Edison, Jeanuar, Archel, Anthony, Alvaro, Junior, Kendrey, Jomar, Jurven, Ralphito, Richéndell
Nietanan: Laika, Steffanny, Gelsenie, Kimberlyn, Kylinn Bisanietonan: Jaylon, Jayvon, Sugion, Aldrion, Jayshon Bisanietanan: Junaisly, Marchella, Marjealy, Gillianne, Nasheila Suegra: Sra. Vda. Alexandrina Maduro-v/d Berg Rumannan: Irena Yarzagaray y famia Pedro y Greta Yarzagaray y famia Dominico y Nelly Yarzagaray y famia Filomena Yaragaray Magdalena y Jose Orman y famia
Marco y Suzy Yarzagaray y famia Tantanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia. Famianan: Maduro, Yarzagaray, Goeloe, Winklaar, Loaiza, Dinzey, Croes, v/d Berg, Pelaez, Peña, Sutherland, Halley, Solognier, Bruges, Rasmijn, Cornes, Wouters, Marchena, Geerman, Vasquez, Orman, Santana y demas famia
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 13 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Teresita na San Nicolas. Deseo di defunto pa NO bisti rouw Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Mr. Alejandro Phillips

Better known as: "Baba"
Sunrise: January 21st, 1921
Sunset: August 7th, 2013

Left to mourn are his:

Stepson: Efrain "Pino" Pinedo

Grandson: Modesto Suares

Nieces: Celeste Abram-Phillips & family in USA
Elena Phillips in Holland
†Lourdes Phillips & family in Holland
Norma Gumbs & family
Madelin Phillips, Elfrieda Phillips, Elsa Phillips, Gertie Berkel & family
Patricia Tearr & family in Holand
Isabelle Phillips
Ramona Phillips
Maribel Phillips
Susana Phillips
And all other nieces in St. Maarten, St. Croix, USA, Holland,
Curaçao

Nephews: Claudius Phillips
Guy Phillips
William (Tochin) & family
Nelson & family
Clothilde & family
Alberto (Buchito)
Paulino (Plons) & family
Fonso "Pudding" Phillips
Ramon Phillips
Carlos Phillips in St. Maarten
Daniel Phillips in Holland
And other nephews in St. Maarten, St. Croix, USA, Holland,
Curaçao

Families: Phillips, Richardson, Adolphus, Tearr, Berkel, Abraham, Gumbs and other family toonumerous to mention

The funeral will take place on Monday August 12 at 11 o'clock in the morning leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in San Nicolas. The late Baba will be laid out from 10 o'clock in the morning in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



E fin di siman aki Copa Buchi Morillo 2013 ta yega final

ORANJESTAD – Den fin di siman a tuma luga diferente wega di futbol di e torneo Copa Buchi Morillo 2013. E teamnan ta sigui lucha pa e wega final.
E resultadonan ta como lo siguiente:

Diabierna 9 di Augustus 2013

Categoria Dama Savaneta Stars contra Arsenal 2 - 0 Golnan anota pa Savaneta Stars a wordo haci door di Jeyteline Werleman 2x

Den categoria Cabayero Trupial contra Estrella 1 - 2 Gol di Trupial a wordo anota pa : Jean Ottavius Golnan di Estrella a wordo anota pa : Danny 1x y Banton 1x

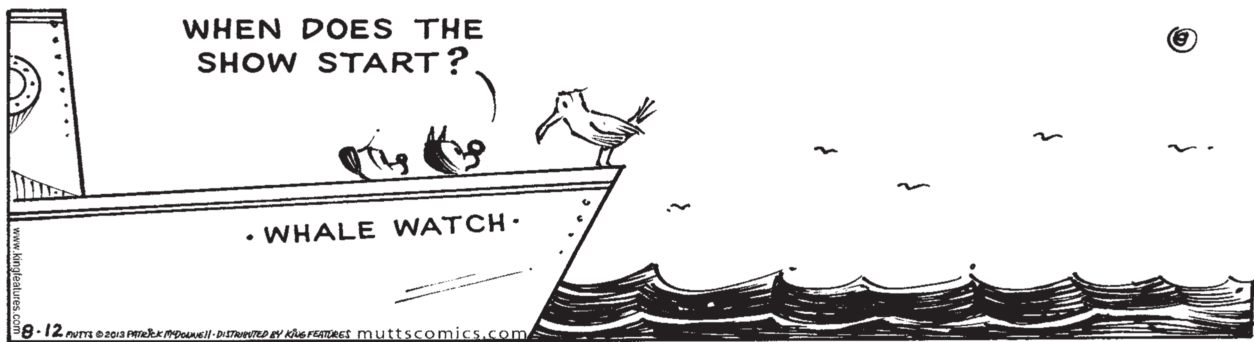
RCA contra Caravel 2 - 1 Golnan RCA anota pa : Kelvin v/d Biezen 1x y Brian Dorothal 1x No por a anota cua hungado a anota e gol di Caravel, pa motibo cu e organisadonan no a ricibi formulario di wega.

Alabes Directiva di S.V. Arsenal ta invita tur fiel fanaticonan y Aruba en general pa e grandioso Final di Copa Buchi Morillo 2013.

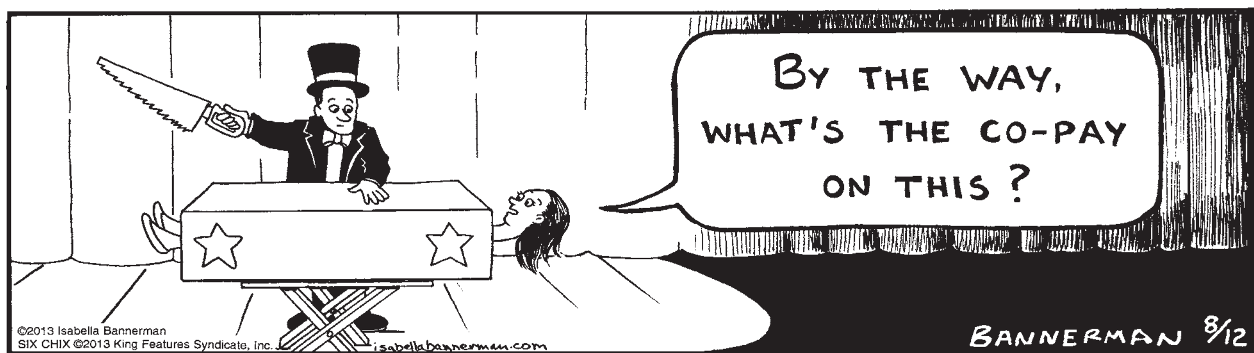
Diasabra 17 augustus 2013: 6:30pm Pa di 3er y 4to Lugar - Trupial vs Caravel 8:30pm Final Dama Savaneta Stars vs Arsenal -> Campeon y Sub Campeon 10:00pm Final Cabayero Estrella vs RCA -> Campeon y Sub Campeon

Bini uno Bini tur, Bar y Cushina manera semper lo ta bon surti.❑

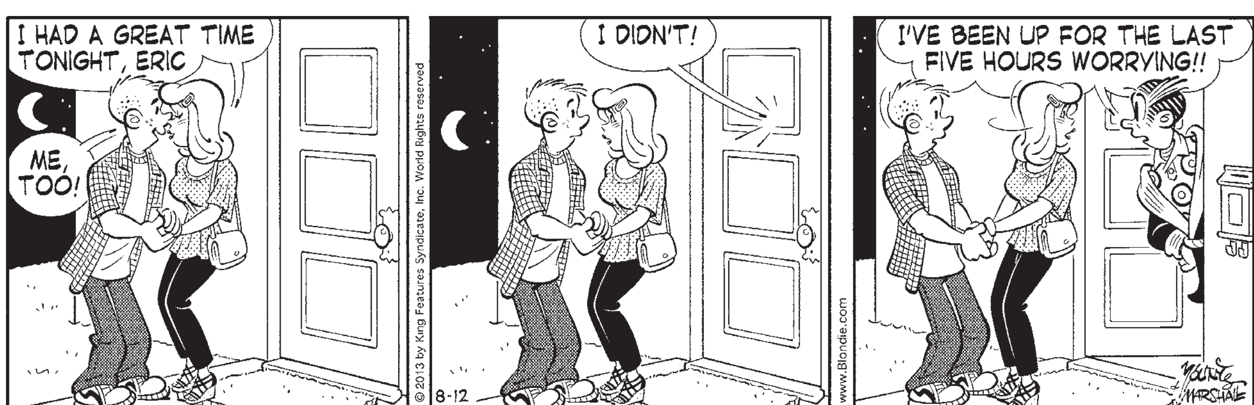
Mutts



6 Chix



Blondie



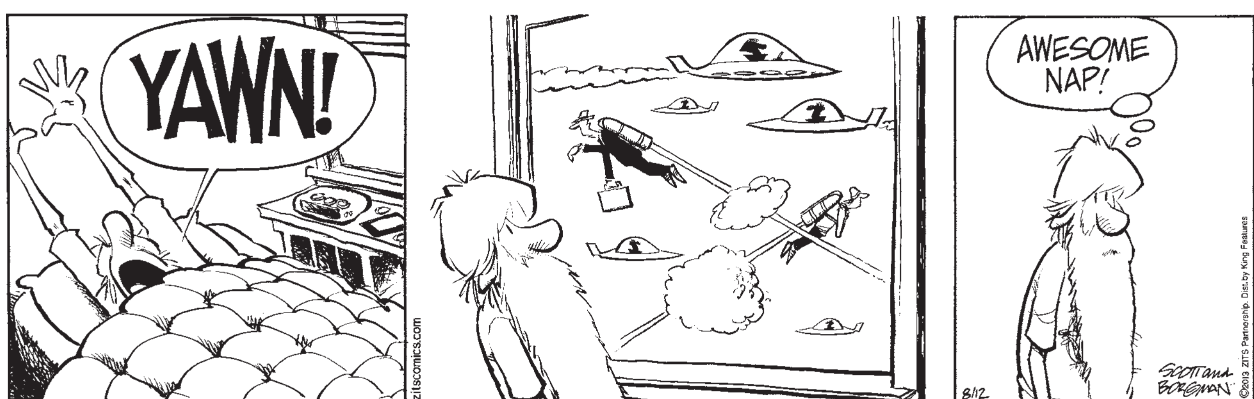
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

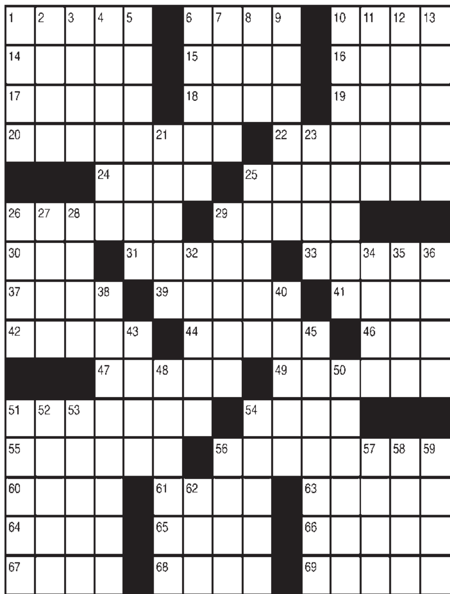
3				9				4
		6	8		2	5		
	9			3			7	
	8		6		7		9	
1		7		5		8		2
	2		4		8		5	
	3			7			1	
		5	2		1	7		
2				6				5

Difficulty Level ★ 8/12

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	8	6	4	7	2	1	9	3
9	2	4	8	1	3	6	5	7
3	7	1	6	5	9	4	2	8
2	5	3	9	6	8	7	1	4
4	1	9	2	3	7	5	8	6
7	6	8	5	4	1	9	3	2
6	9	2	1	8	4	3	7	5
1	3	5	7	2	6	8	4	9
8	4	7	3	9	5	2	6	1



Created by Jacqueline E. Mathews 8/12/13

ACROSS

1 Pulsate; beat
6 Keep __ on; watch closely
10 "__ the word!"
14 Cheek coloring
15 Follow orders
16 Afresh
17 "Rigoletto" or "Carmen"
18 Dodgers or Mariners
19 Cylindrical storage tower
20 Abandoned
22 Bread spread
24 Pillow cover
25 Walked leisurely
26 Arranges
29 Less vivid in color
30 "__ Maria"
31 Tierney and Wilder
33 Good buys
37 Potter's oven
39 Cheers
41 Faucet problem
42 Actress Burstyn
44 Racer Al __
46 Brewed drink
47 Take __; put forth effort
49 Against, in a courtroom trial
51 Acquires
54 Restaurant's list of offerings
55 No-__; without anything fancy
56 Disdain
60 "A __ of Two Cities"
61 Canyon sound
63 Blazing
64 12/24 & 12/31
65 Laugh loudly
66 Draws; attracts
67 On the __; exactly
68 Little children
69 Slumbered

DOWN

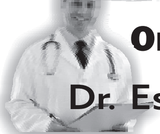
1 __ on; trampled
2 "__ springs eternal!"
3 Actress McClanahan and others
4 Mean woman in a fairy tale
5 Warm embrace
6 Tribal pole
7 Still in the sack
8 Actress Arthur
9 Emblem
10 Learned well
11 Oneness
12 Noisy brawl
13 Saber or épée
21 __ off; diminish gradually
23 Secondhand
25 Ships' poles
26 "Oh, for Pete's __!"
27 Wickedness
28 Blab; tattle
29 Lowly laborers
32 Persons, places & things
34 __ and crafts
35 In __ of; as a substitute for
36 Mineral springs
38 Of Katmandu's country
40 Three and four
43 Tack
45 Residences for tenants
48 Add in
50 Having regrets
51 Frequently
52 "Good job!"
53 Flooring pieces
54 Boggy areas
56 Informal talk
57 Deep mud
58 Get ready, for short
59 Examination
62 Pigeon's sound

Saturday's Puzzle Solved

T	Y	P	E		B	A	L	S	A		A	L	S	O
R	O	A	D		A	G	A	I	N		L	O	O	N
A	R	T	S		R	O	U	N	D	A	B	O	U	T
P	E	R		M	E	N	D			T	E	M	P	O
		I	T	A	L	Y			S	I	R			
D	R	O	O	P	Y			F	U	L	T	O	N	
D	A	T	E	S		I	N	L	E	T		P	O	T
A	V	I	D		K	N	E	E	S		D	E	S	I
Y	E	S		S	I	N	E	W		A	I	R	E	D
	S	M	E	L	L	S			P	L	E	A	S	E
			G	E	L			D	E	P	T	H		
S	C	O	O	P			C	A	T	S		O	F	F
C	A	P	I	T	U	L	A	T	E		D	U	E	L
O	N	E	S		R	I	V	E	R		I	S	E	E
T	E	N	T		N	E	E	D	S		P	E	T	E

8/12/13

DOCTER NA WARDA

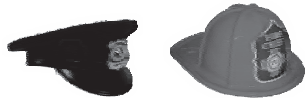


Oranjestad

Dr. Esschendal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Eagle Tel. 587-9011
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug.12
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 10 Augustus 2013





05 07 16
22 27 25 (Joker) L (Letter)



9 0 8 6
Signo: Geminis



0 1 2 7



0 9 8 8
5 9 6 2
5 1 0 2



05 15 17 24
25



03 07 19 23
Mega Ball 06

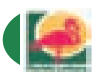


9 2 4 6
8 4 7 3
5 7 8 8

DIARIO
4 3 3 2
3 1 1 5
7 7 4 7

SUPER 4
3 4 3 8

Sorteo di 10 Augustus 2013



20 44 46 48
52 53 X3

Jackpot $ 51MILLION

Sorteo di 9 Juli 2013



11 20 30 34
38 12 X3

Jackpot $ 36 MILLION

Meteo Aruba:

Lo bay tin momentonan cu nubianan lo desaroya y ocasiona awasero riba Aruba

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e ultimo parti di fin di siman y tambe cuminsamento di siman di trabou, lo tin momento cu mas nubia lo desaroya y ocasiona awasero riba parti di e islanan. Tambe tin e posibilidat pa lamper cu strena. Un fluho di biento modera lo permiti un condicion di lama bastante trankil sigui prevalece.

Sorteo di 11 Augustus 2013





2 1 6 6
Signo: Sagitario



4 0 2 9



4 3 0 3
5 9 5 5
2 4 0 5



02 05 06 21
27

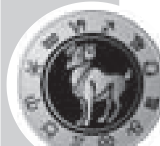


3 2 6 6
6 9 3 0
1 4 4 7

DIARIO
2 8 6 4
5 2 1 4
4 3 3 9

SUPER 4
3 8 1 6

Sto. Domingo
5 8 8 3
9 6 8 1
4 6 5 1



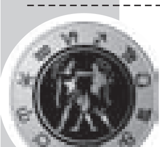
Aries

Bo ta preocupando demasiado pa cosnan cu no ta bal la pena. Bo a scucha cierto cos, comentario of rumornan cu por a molestiabo of perturbabo. No duna esakinan importancia. Number: 8, 10, 12 y 26.



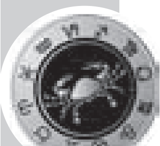
Tauro

Un encuentro lo bay lagabo liheramente confundi. E fin di siman aki lo bay marca un capitulo interesante den bo bida, ya cu bo ta biba situacionnan cu tabata drumi. Number: 11, 20, 32 y 36.



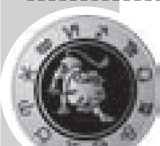
Geminis

Sigui bo gevoel. Cierto ideanan parce ta exagera, pero nan ta bon. E influencia directo di bo regente, ta activa parti di bo subconsciente caminda ta forma ideanan cu por genera placa. Number: 1, 27, 35 y 46.



Cancer

Algo importante ta sosodiendo. Bo ta na drempel di un gran cambio. E contacto ey cu bo mes, lo yudabo haya solucion y mira bo desafionan diario cu un toke mas realista. Number: 6, 23, 33 y 41.



Leo

Ta surgi algo inespera. Un grato sorpresa lo cambia bo bida amoroso. Den e ultimo dianan aki lo bo percata di hopi cos cu te awo ta solamente idea of intencion. Number: 2, 11, 27 y 31.



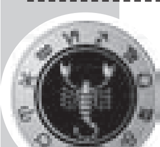
Virgo

Lo bo scucha un secreto. Lo bo admira bo mes di loke bo bay descubri. Den e momentonan aki lo bo ta na bispo di un etapa caminda bo por recupera terenonan perdi. Number: 8, 10, 17 y 21.



Libra

Amor ta wardando riba bo. Un encuentro lo cambia tur cos. Probecha cada rato pa ta feliz y lo bo no wordo desalenta pa nada. Si bo acerca hendenan frustra, no laga esaki pegabo. Number: 9, 13, 19 y 26.



Scorpio

Lo bo ta sigur di bo mes. Bo temornan amoroso lo disparce. Por ta cierto situacionnan a sosode cu a causabo duda of preocupacion, pero e realidad ta cu bo no mester preocupa. Number: 5, 15, 29 y 36.



Sagitario

Un duda lo wordo ancra. Ta tempo pa comparti cu bon amigonan. Atencion Sagitariano. Tur cos ta posibel durante e etapa planetario aki. No sorprende. Number: 15, 25, 39 y 43.



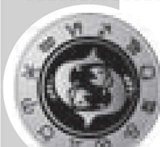
Capricornio

Ta sosode algo dibertido. Bo ta sinti bo mes rehubenece fisica y mentalmente. Ta existi e posibilidad di mira ken lo bay causabo hopi energia y revitalisa bo mundo amoroso. Number: 17, 24, 35 y 44.



Aquario

Lo bo conkista e curason ey. Bo carisma ta hopi halto awe. Bo personalidad acuariano y rasgonan di bo temperamento imprevisibel lo yudabo triunfa den entrevistanan laboral. Number: 7, 14, 25 y 34.



Pisces

Cambia di bo realidad tur cos cu ta molestiando bo. E fin di siman aki ta agolpa den bo sentimentonan diferente. Ideanan mandabo di un banda pa otro, ta distinto den nan obhetivo. Number: 9, 11, 22 y 36.

Amigonan fiel honra na Marriott Surf Club



ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer pa honra bishitantenan distingui, Srta. Amanda, Gabriella, Xiomara, Nicholas Menza, residentenan di Holmdel, New Jersey como Bishitantenan Distingui pa 13 aña.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo. E honradonan ta miembronan di Marriott Surf Club y ta disfruta di e isla tur aña.

Srta. Darline S. de Cuba, representando ATA, a conduci e ceremonia na Marriott Surf Club.

E rason principal pa bin bek, ta pasobra nan ta considera Aruba pa ta e "Isla Feliz", tin un clima agradabel y e hospitalidad Arubiano.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit "4" pa motor Daewoo Mano '03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t. Pa mas informacion yama.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,- Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

SERVICIO PUBLICO
Vacantie Camp creativo/divertido pa mucha di 6 pa 11 aña y teeneger di 12 pa 16 aña 5 pa 9 di Augustus. Bubali #121. **Tel: 593-6035 / 561-0227**

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un varios materiaal di Hyundai Acent '01, windshield, dashboard etc na bon prijs, Un Mitsubishi '92 300GT standard Afl. 5000,-
Tel: 734-1541 /593-6899

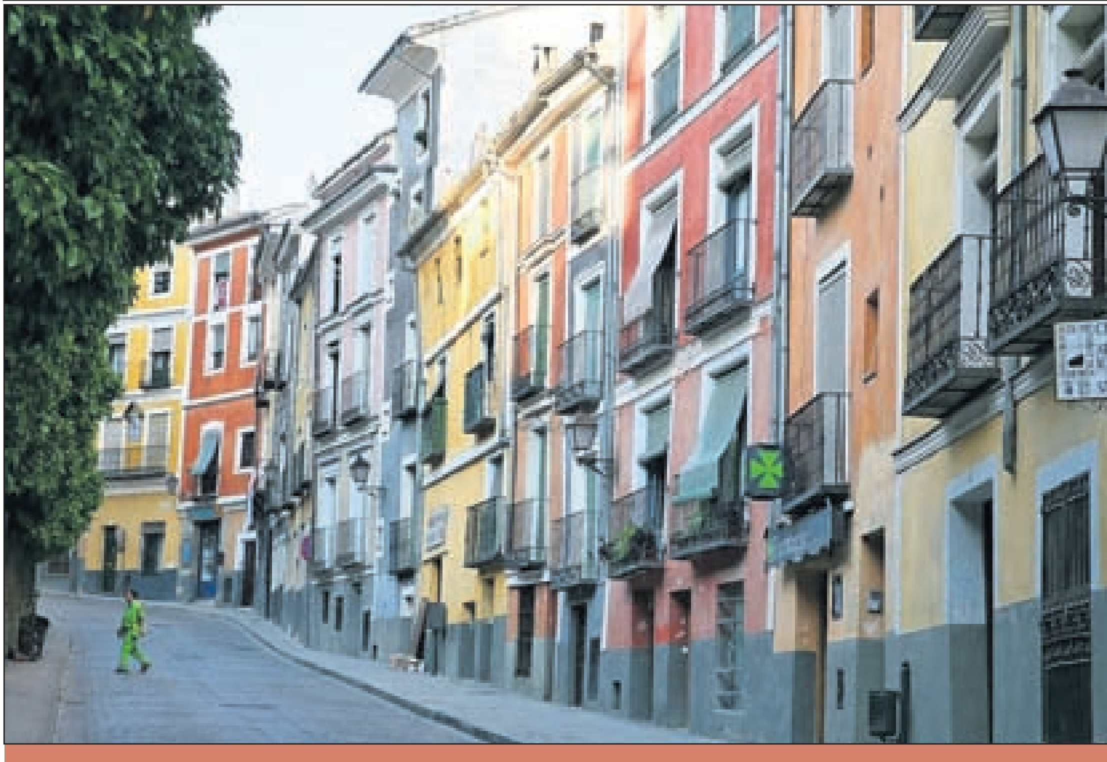
TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management. Pa mas informacion yama
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba





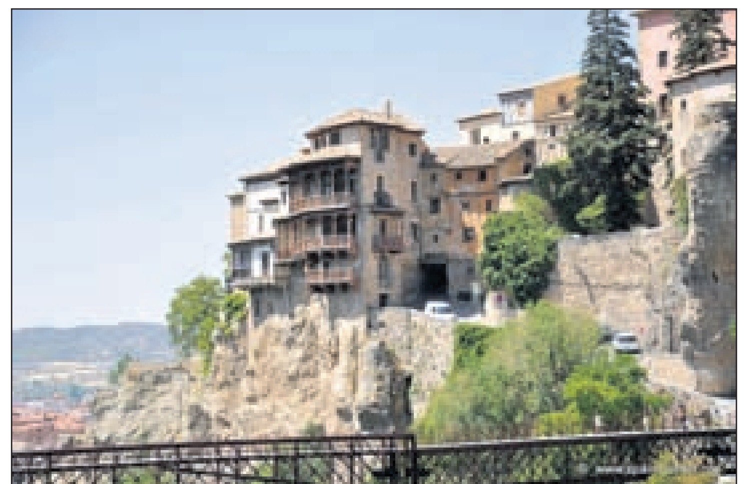
Cuenca -Spaña

E biaha aki nos ta invitabo conoce Cuenca na Spaña, ciudad cu su centro historico a wordo declara Patrimonio di Humanidad pa UNESCO. Su construccionnan ta integra perfectamente cu paisahe impresionante. E fusion aki di arte y naturaleza ta dun'e un aire hopi especial na e lugar aki na Castilla-La Mancha, den e interior di Spaña.

Cuenca ta ubica den e region di Castilla-La Mancha. E prome cos cu ta bay yama bo atencion ta e patrimonio cultural di e ciudad cu ta conserva intacto su aspecto di fortaleza medieval, cu su palacionan, cas señorial, toren, misa, convento, cayanan y pasadizo. Su casco historico ta yen di edificio civil y religioso di diferente estilo artistico, e mayoria di nan traha entre e siglonan XII al XVIII.

Prome ta keiro den e centro di Cuenca, nos ta recomenda pa bo wak den e distancia: con e ciudad ta "colga" di e barancanan, esaki ta un espectaculo. Desde e Convento di San Pablo, converti awo den e Parador di Turismo, por disfruta di e bista, cu e brug di San Pablo colgando riba e Hoz del Huecar y cu e fachada di e Cas Colgada, su imagen mas conoci, desafiando e abismo. Den e edificionan aki, excelente ehempel di arkitectura popular, ta ubica den actualidad e Museo Spaño di Arte Abstracto, cu ta un luga di bishita obliga, pasobra tin un di e mihor coleccion di Europa den esaki.

Cuenca ta ainda mas sorprendente anochi di weekend, ora nan ta ilumina tur e zona monumental. Si por keda drumi den e ciudad ta mihor, den su cayanan ta wardabo e estilo anglonormando; e plaza mayor, cu edificio manera e Ayuntamiento, drentando den caya smal, cuesta, trapinan, paso subteraneo y murayanan di piedra cu ta hibabo te luganan manera e Ermita di Nos Señora di las Angustias of di e Iglesia di San Miguel, di unda tin bunita bistanan di e zona.



Tambe rond di Cuenca y por e resto di e provincia tin hopi ruta y excursion interesante unda e naturaleza ta bira protagonista absoluto.

No por perde di e Ciudad Encantada. Na 36 kilometro for di Cuenca y ta un conhunto di formacion di piedra cu forma di animal y obhetonan. Preparabo pa biba un biahe inolvidabel den e ciudad fascinante aki..❑

